

## Lévesque coupera les dépenses du représentant de la reine

par Norman DELISLE

(PC) — Le prochain lieutenant-gouverneur du Québec devra restreindre son train de vie, a fait savoir hier le premier ministre M. René Lévesque.

Lors de l'étude en commission parlementaire des dépenses annuelles du lieutenant-gouverneur, M. Lévesque a expliqué que le représentant royal perdra l'usage de la maison Dunn, la luxueuse résidence du chemin Saint-Louis que le gouvernement provincial mettait gratuitement à sa disposition.

D'autre part, il perdra également une large partie du personnel qui était relié à cette résidence (cuisiniers, marmitons, femmes de chambre, jardinier) et des avantages matériels qui en découlaient (deux limousines, chauffeurs, etc.).

Dans une lettre transmise le 14 avril, M. Lévesque a avisé le pre-

Voir page A-2, REINE

## Les autorités polonaises multiplient les mises en garde avant l'arrivée de Jean-Paul II

(D'après AFP et UPI) — Tandis qu'un véritable suspense s'est engagé sur une éventuelle rencontre entre Jean-Paul II et Lech Walesa, à l'occasion de la visite qu'entreprend en sa terre natale le souverain pontife à compter de demain, les autorités polonaises multipliaient hier les mises en garde pour que la visite du pape ne soit pas utilisée "à des fins contraires à l'intérêt national". A l'intention de l'Eglise catholique polonaise, le ministre de l'Intérieur spécifiait même qu'il comptait "sur la coopération qui a été convenue à l'avance".

Le général Jozef Beim, commandant de la milice, a déclaré, au cours d'une conférence de presse hier après-midi, que les membres du service d'ordre de l'Eglise livreraient aux autorités toute personne prise à perturber les cé-

Voir A-2, POLOGNE



Le Soleil, Gilles Lafond

### Beauport durement touchée

L'orage a causé de lourds dégâts hier dans la région de Beauport, notamment dans plusieurs sous-sols. La foudre a frappé un orme situé sur la propriété de M. Rosaire Morency, du 916 boulevard Sainte-Anne, ce qui a eu pour effet de le peler comme une banane. Sur la photo du bas, M. Rosaire Morency (à droite) en compagnie de son cousin Denis Ferland.

voir détails en page H-12

# Transplantations cardiaques Le Québec aura un seul centre

par Roger BELLEFEUILLE

Le Québec devra se contenter éventuellement d'un seul centre de transplantations cardiaques. Ce qui implique que l'un des deux hôpitaux pratiquant déjà ce type d'intervention — l'hôpital Notre-Dame et l'Institut de cardiologie, à Montréal — devra mettre fin à ces coûteuses et délicates opérations, ou encore que ces deux établissements devront fusionner leurs services.

Du même coup, les centres hospitaliers de la région de Québec, particulièrement l'hôpital Laval, qui auraient pu aspirer à offrir les transplantations cardiaques devront faire leur deuil d'un tel projet.

C'est ce qu'a indiqué, hier, le ministre des Affaires sociales au cours d'une conférence de presse à l'occasion de l'inauguration de nouveaux locaux à l'hôpital Laval de Sainte-Foy.

Le ministre a rappelé que la transplantation cardiaque nécessite beaucoup d'expertise d'où la nécessité de regrouper en un même endroit ressources humaines et techniques. La loi sur les services de santé et des services sociaux ne donne guère de marge de manœuvre juridique, à ce ministère, pour circonscrire de telles initiatives, de signaler M. Johnson, mais il croit que les facultés de médecine ont un rôle à jouer à cet égard.

Toujours sur le plan d'une utilisation plus rationnelle des ressources pour contrer l'augmentation des coûts des services de santé, le titulaire des Affaires sociales a dit souhaiter un meilleur dialogue entre son ministère et les fondations privées qui financent l'acquisition d'appareils coûteux.

A ce sujet, le ministre Johnson a dit vouloir éviter un encadrement de l'Etat pour contrer une distribution anarchique de ces équipements souvent sophistiqués, fruits du progrès technologique. Le seul pouvoir d'intervention de l'Etat sur ce plan est au niveau des budgets de fonctionnement; le gouvernement pourrait, par exemple, ne pas s'engager à financer l'entretien et l'opération d'une telle pièce.

Compte tenu des ressources ré-

duites de l'Etat, il devient de plus en plus courant que les centres hospitaliers se tournent vers des fonds privés pour se procurer ou renouveler quelque appareil.

Le ministre Johnson croit cependant que la région de Québec

devrait posséder plus qu'un "hémiscan", appareil utilisé à des fins de diagnostics. A l'heure actuelle, le seul est à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, don d'une fondation, et qui est aussi utilisé par d'autres centres hospitaliers.

## 61 individus touchés Début du "Nettoyage du Vieux-Québec"

par Michel TRUCHON

La police de Québec a déclaré la guerre aux petits trafiquants de drogues en mettant en branle ce matin son opération "Nettoyage du Vieux-Québec".

Une soixantaine d'individus sont visés par cette action policière qui devrait conduire à 140 mises en accusation pour trafic et possession de stupéfiants.

L'opération "Nettoyage du Vieux-Québec" fait suite à de nombreuses plaintes formulées par des citoyens et des commerçants de ce secteur de la Haute-Ville.

Les perquisitions et les ar-

restations de ce matin sont l'aboutissement d'une enquête de longue haleine qui a commencé le 2 mai. "Ce qui ne signifie pas pour autant que l'opération est terminée", a fait remarquer l'inspecteur Jacques Laquerre, précisant que la police n'avait pas l'intention de la-

Voir A-2, NETTOYAGE

## Enlèvement du Walesa chilien

SANTIAGO DU CHILI (AFP) — M. Rodolfo Seguel, le leader du Commandement national des travailleurs (CNT), qui avait organisé les journées nationales de protestation des 11 mai et 14 juin, a été enlevé, cette nuit, à son domicile, par un groupe d'hommes armés.

L'information a été communiquée à la presse par l'avocat du CNT qui a précisé qu'une dizaine d'hommes en civil, armés de mitraillettes, ont pénétré, vers 3h00 locales (7h00 GMT) au domicile de M. Rodolfo Seguel après avoir enfoncé sa porte et l'ont emmené vers une destination inconnue.

M. Seguel, que l'on surnomme le Walesa chilien, est également le président de la puissante Confédération des travailleurs du cuivre, qui groupe plus de 22,000 travailleurs des mines de cuivre, principale richesse du pays.

A la fin de la journée de protestation d'hier, M. Seguel avait exprimé son inquiétude à la suite des désordres, qui ont fait deux morts, six blessés et environ 350 arrestations.

## dernière heure Mulroney candidat en N.-Ecosse

OTTAWA (PC) — Le député Elmer MacKay, de la circonscription de Central Nova en Nouvelle-Ecosse, a démissionné de son poste de député, ce matin, pour permettre à son nouveau chef, M. Brian Mulroney, de se faire élire lors d'une élection partielle.

M. Mulroney a affirmé qu'il poserait sa candidature dans Central Nova et a dit s'attendre à ce que le siège soit déclaré vacant dès aujourd'hui pour que le premier ministre déclenche au plus tôt une élection partielle.

**sommaire**

Annonces classées H-4 à H-10

Arts et spectacles D-10 et D-11

Bandes dessinées F-6

Bridge H-10

Carrières et professions F-3

Consommation B-1 à B-8

Décès H-13

Economie-finance F-1 à F-3

Editorial A-14

Faillite D-12

Hier et aujourd'hui F-7

Horoscope H-5

Information régionale A-4 à A-6

Loterie A-2

Monde D-13, D-14, E-1 à E-15

Mot mystère H-7

Mots croisés H-6

Où aller à Québec D-12

Page des lecteurs A-15

Page documentaire A-13

Patron H-9

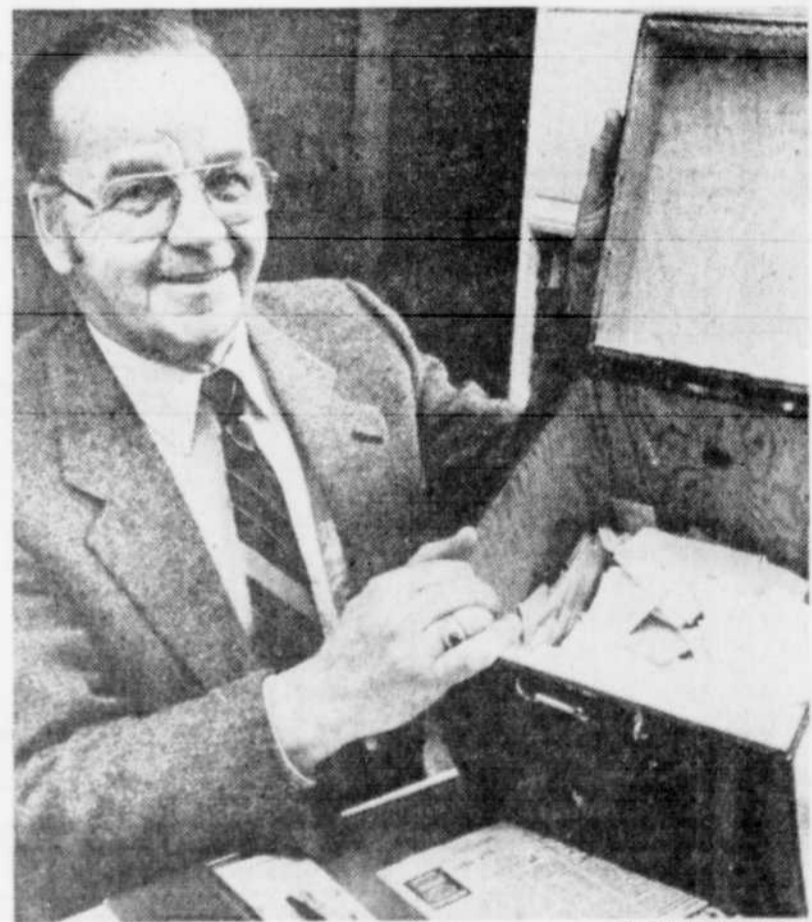
Sport D-1 à D-9

Télévision D-10

Ensoleillé et très chaud, demain, avec un maximum de près de 32. Cette nuit, le mercure ne baissera qu'à 18.

détails, page H-4

# Les "chances" d'être choisi juré



Le Soleil, Gilles Lafond

Les 2,070 noms d'électeurs choisis au hasard sur les listes électorales du district judiciaire de Québec sont déposés dans une boîte. Le shérif Conrad Nadeau pige, encore au hasard, le nom des 300 citoyens candidats jurés à qui il enverra une sommation. La confection du tableau des jurés demande six semaines de travail.

Etre choisi comme juré, c'est vraiment une question de hasard.

Les mêmes ex-jurés nous reviennent, cette fois pour raconter comment ils ont réagi en apprenant qu'ils étaient candidats jurés.

Le shérif Conrad Nadeau nous explique comment il confectionne, au hasard, son tableau de candidats jurés.

Un avocat criminaliste, Jean-Guy Gilbert, et une psychiatre, Joëlle Hardy, expliquent de leur côté comment on choisit un juré parmi la centaine de candidats présents, au premier matin du procès.

autre texte à la page C-3

— Quand on reçoit la sommation aux jurés, ce sont d'abord les mots "justice", "shérif", qui sautent aux yeux. Et ces mots font peur. On ne sait trop à quoi s'attendre, dit Richard G. L'an dernier, il a fait partie d'un jury qui a condamné un homme pour vol à main armée.

— La première lettre enregistrée que j'ai reçue de ma vie, ce fut ma sommation, se rappelle Micheline H. qui, elle, a servi comme juré en 1979, dans une cause de meurtre.

— Moi, la sommation m'a choquée, je me suis sentie agressée parce qu'on venait déranger mes petites habitudes, soutient pour sa part Nicole A. qui avoue avoir cherché "56 raisons" pour ne pas se présenter au palais de justice le jour dit.

Quatre fois par année, avant chaque terme des assises, le shérif Conrad Nadeau envoie 300 sommations à des citoyens, candidats jurés susceptibles d'être choisis sur le jury de l'un ou l'autre procès des assises criminelles au cours du trimestre.

Ces noms sont choisis au hasard, d'après la liste électorale des 2,070 bureaux de votation du district judiciaire de Québec.

C'est seulement depuis 1971 que femmes et locataires peuvent être appelés à être juré. Dans son édition du 7 mars 1973, LE SOLEIL mentionne que la première femme juré vient d'être choisie, dans le district judiciaire de Québec.

Etre choisi comme juré, c'est presque comme gagner le

gros lot: une personne sur 400 reçoit une sommation aux jurés à chaque année, et à peine un citoyen sur 4,000 agit comme juré au cours de l'année. La proportion était plus grande à l'époque des procès par jury pour des causes civiles. Cette pratique

Voir page A-2, JURÉ

LES PROCES PAR JURY

par Louise LEMIEUX

— 3 —

METRO LES BAS PRIX SONT DANS L'AIR! Voir pages E-4, E-5, E-6.

LE BLITZ DE PRIX SPECIAUX

CONSULTEZ NOTRE CAHIER PUBLICITAIRE

### Voyage du Pape en Pologne



AP/News Graphics

### POLOGNE

(Suite de la première page)

réunions organisées pour la visite du pape.

Selon les chiffres fournis, la milice et l'armée formeront un groupe de plus de 40.000 hommes tandis que le service d'ordre de l'Église atteint 10.000 personnes.

Dans un communiqué diffusé par l'agence PAP, le ministre de l'Intérieur déclare "disposer d'informations" selon lesquelles "il existe des personnes et des groupes qui souhaitent exploiter la visite de Jean-Paul II en Pologne à des fins contraires à l'intérêt national, qui cherchent à perturber l'ordre public, à semer le désordre, à reléguer cette visite à un rang inférieur, à abaisser l'autorité dont jouit la Pologne dans l'arène internationale".

"Toute tentative de troubler l'ordre public sera contrecarrée avec détermination par les forces dont la mission est d'assurer l'ordre public", avertit le ministre de l'Intérieur.

La mise en garde fait suite à des informations au sujet de réunions qu'auraient tenues des ouvriers pour préparer des banderoles favorables à "Solidarité" qui pourraient être déroulées au passage du pape, ou dans la foule, pendant la messe en plein air au stade du "Dixième anniversaire" à Varsovie.

Quelque 800 journalistes étrangers ont obtenu un visa d'accréditation, plusieurs ont été refusés, mais l'intérêt des membres de la presse occidentale à ce sujet est énorme.

Par ailleurs, selon les derniers renseignements officiels, Lech Walesa n'a pas obtenu de son contremaître la permission de prendre des vacances à l'occasion de la visite du Saint-Père. Il bénéficie toutefois d'une journée de congé samedi prochain.

Selon son épouse, Danuta, il pourrait profiter de cette courte

### JURÉ (Suite de la première page)

est disparue en 1976.

Accepter d'être juré est plus qu'un devoir, c'est une obligation. La loi sur les jurés prévoit des exceptions: ministre du culte, fonctionnaire participant à l'administration de la justice, soldat, personne infirme ou jeune mère de famille peuvent être exemptés de cette obligation. De par leur profession, pompier, sénateur, député, avocat, notaire, agent de la paix, ne sont pas admissibles au poste de juré. Une personne souffrant de déficience mentale, ne parlant pas couramment l'anglais ou le français, selon la langue du procès, accusée ou coupable d'un acte criminel ne peut non plus siéger parmi les 12 jurés.

#### \$25 par jour

On ne gagne pas une fortune à siéger comme juré: la loi prévoit une allocation de \$25 par jour, en plus du paiement des repas et du transport quotidien au palais de justice. A compter

de la 11e journée du procès, l'allocation grimpe à \$40. En réclusion dès le début des délibérations, les 12 jurés se verront alors payer un séjour à l'hôtel.

A moins d'exception — comme ce fut le cas au procès des mutins d'Archambault — les jurés retournent chez eux en fin d'après-midi pendant l'audition du procès.

La plupart des conventions collectives prévoient la participation éventuelle d'un employé à la fonction de juré, qui n'y perdra rien financièrement dans l'aventure.

Il en est autrement pour ceux qui travaillent "à leur compte": pour un entrepreneur, un peintre ou un barman, \$25 par jour, c'est une bien petite paye.

Et, prévoit la loi sur les jurés, il est interdit à un employeur de "congédier, suspendre ou déplacer un employé" parce qu'il est assigné comme juré.

Vous avez déjà été juré? Vous en êtes maintenant dispensés pour une période de cinq ans.

#### Le choix des 12 jurés

Des 300 personnes à qui le shérif Conrad Nadeau a envoyé une sommation, environ 150 se présenteront au palais de justice le matin du procès. Les autres, explique M. Nadeau, auront été exemptés ou n'auront pas reçu la sommation à cause d'un changement d'adresse ou auront "oublié" de se présenter.

Au premier matin de chaque procès, les candidats jurés présents auront droit à l'allocation de \$25, au repas du midi et aux frais de transport.

Plusieurs candidats, encore une fois choisis au hasard parmi ceux présents dans la salle, le matin du procès, défilèrent devant le juge, les avocats et l'accusé avant que les 12 chaises prévues pour les jurés soient toutes occupées.

### REINE (Suite de la première page)

mier ministre du Canada, M. Pierre-Elliott Trudeau, que le gouvernement québécois allait diminuer ses dépenses à ce chapitre. "Il n'aura plus de résidence officielle fournie par le gouvernement du Québec", a dit M. Lévesque.

On sait que le salaire du lieutenant-gouverneur, soit \$57.000 dont \$22.000 en allocation de dépenses, est assumé par le gouvernement fédéral tandis que les autres frais liés à la fonction sont épongés par le gouvernement provincial.

Québec a réduit cette année son budget à \$504.000 pour les dépenses du lieutenant-gouverneur. Ce budget avait dépassé l'an dernier les \$660.000.

#### Futurs candidats

Dans sa lettre du 14 avril à M. Trudeau, M. Lévesque avise le premier ministre canadien, qui nomme les lieutenants-gouverneurs dans chaque province, d'informer les éventuels candidats au poste de Québec qu'ils ne jouiront plus des mêmes avantages qu'auparavant.

Le nouveau lieutenant-gouverneur du Québec devrait être connu cet automne alors que l'actuel titulaire du poste, l'ancien ministre libéral fédéral Jean-Pierre Côté, quittera son poste.

M. Côté, nommé en 1978, a déjà annoncé qu'il n'acceptera pas un autre terme d'une durée de cinq ans.

M. Lévesque a indiqué que les nouvelles restrictions budgétaires

concernant la résidence officielle ne s'appliqueront qu'au successeur de M. Côté.

Selon les explications fournies à la commission parlementaire hier, le Québec économisera quelque \$300.000 en fonds publics par le biais des coupures au budget du lieutenant-gouverneur.

Des données datant de l'an dernier indiquaient que la présence d'un lieutenant-gouverneur avait coûté au trésor provincial \$662.000.

Ces frais comprenaient le salaire des 15 personnes à l'emploi du représentant de Sa Majesté, l'achat et l'entretien des deux limousines mises à son service, le loyer de sa luxueuse résidence du chemin Saint-Louis et les autres dépenses afférentes, comme par exemple \$8.500 en fleurs et bouquets.

### Erratum

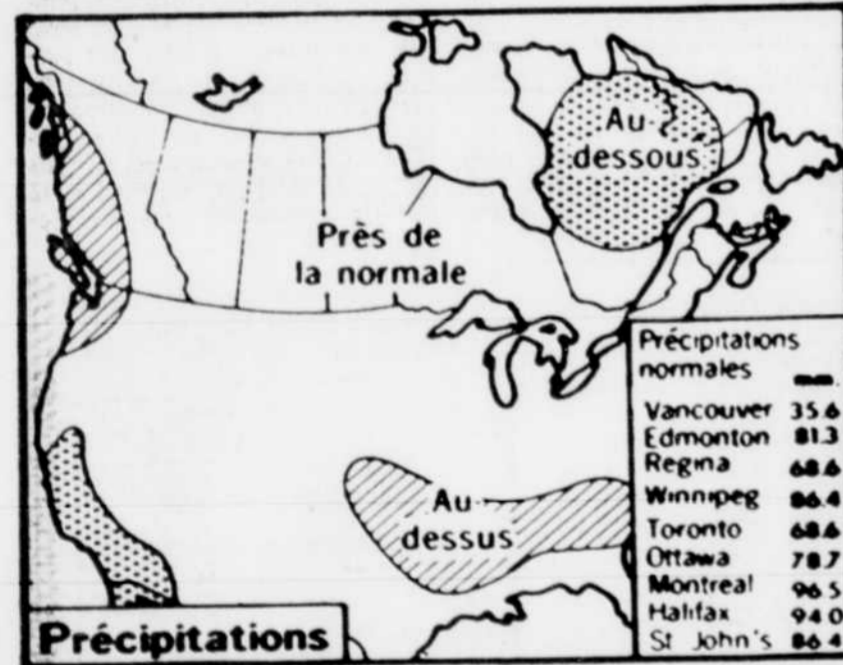
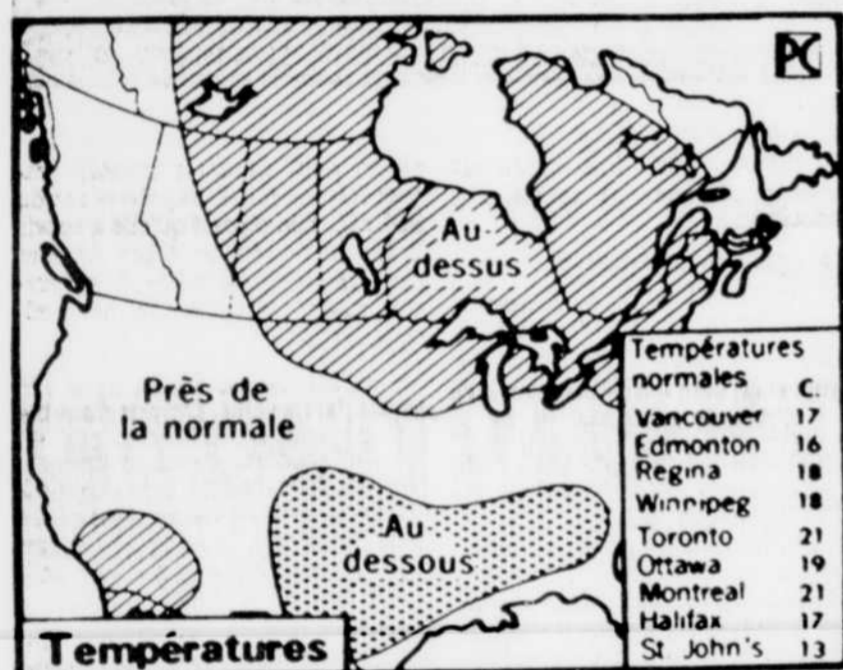
Contrairement à ce qui était affirmé en page B-2 samedi dernier, dans le bas de vignette accompagnant la photo, ce n'est pas M. Fred Gibson qui doit devenir le "grand manitou" du futur service spécial de renseignement et de sécurité du Canada, mais bien M. Ted Finn. Cette erreur n'est pas attribuable à l'auteur du texte, auquel nous offrons nos excuses.

### le mot du jour

#### Affaire litigieuse

Quand un infirmier accourt au chevet d'un malade, il n'y a rien d'anormal, mais quand il se précipite au chevet d'une personne sur une piste de danse, c'est trop fort. Avez-vous déjà vu des salles de danse où il y avait des lits?

Pierre BELLEAU



#### Prévisions pour 30 jours

Selon des prévisions atmosphériques émises aux Etats-Unis pour les 30 prochains jours et englobant le Canada, la plus grande partie de notre pays (voir carte) bénéficierait d'une température supérieure à la normale pour environ un mois, tandis que les précipitations seraient près de la normale pendant la même période. Environnement Canada, à l'aéroport de Sainte-Foy, ne peut prévoir aussi loin. On prévoit toutefois qu'il fera beau et chaud jusqu'à samedi, mais il y a des possibilités d'orages. Hier, à Québec, le mercure s'est hissé jusqu'à 30,6 degrés Celsius, ce qui n'est pas un record pour un 14 juin. Le mercure a déjà atteint 32,2 en 1956. Demain, alors que ce sera généralement ensoleillé, le mercure devrait grimper à 31 degrés Celsius à Québec.

### NETTOYAGE

(Suite de la première page)

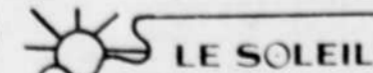
ser recommencer le "bingo" de la drogue dans le Vieux-Québec.

Jusqu'à maintenant, l'enquête a permis de retracer, outre les suspects de trafic de drogues, trois individus recherchés dont un évadé de la prison de Bordeaux.

La première phase de "Nettoyage du Vieux-Québec" vise 61 individus, dont une dizaine de mineurs, impliqués dans 97 dossiers différents. La perquisition a permis la découverte de faibles quantités de marijuana, de haschich, de LSD et de BCP.

Nous avons surtout voulu toucher les petits trafiquants qui harcèlent le public..." a dit le superviseur de l'opération, l'inspecteur Jacques Laquerre. L'affaire était coordonnée par le lieutenant André Rochette du Bureau des enquêtes générales.

"Nettoyage du Vieux-Québec" est la première opération de cette envergure en ce qui concerne la répression du trafic de la drogue par la police de Québec.



vous informez au jour le jour... 647-3333

la maison **SIMONS**  
place Ste-Foy, place de l'Hôtel de ville, les galeries de la capitale

## FÊTE des PÈRES

les meilleures idées-cadeaux sont dans une boîte simons.

■ valeur exceptionnelle

### pull en pur coton 39<sup>95</sup>

à porter seul, sur un tee-shirt ou une chemise, un pull nouvelle coupe ample, en tricot de pur coton... rayures en tons de turquoise, bleu, kaki ou royal, rose, jaune. p.m.g. rég. 60.00

au trente et un pour homme

■ Polo Ralph Lauren

### le tee-shirt en maille

un tee-shirt en maille de coton... c'est le confort de la fibre naturelle... offrez-lui en blanc, menthe, rose, mais, corail ou azur. p.m.g.tg. 39.50

au trente et un pour homme

■ Polo Ralph Lauren

### le jean Polo

coupe ajustée, jambes droites, coutures doubles... un jean en denim délavé couleur indigo. 29 à 36. 50.00

au trente et un pour homme

# La princesse Diana a volé la vedette

HALIFAX (CP, UPC, AFP, PC) — A son premier séjour au Canada, la princesse Diana a littéralement volé la vedette à son mari, le prince Charles, hier, lors de la première journée de leur visite de 18 jours au Canada.

La grande (cinq pieds, dix pouces et demi) et mince princesse était le principal sujet de conversation après que le couple eut été présenté à une foule d'environ 12.000 personnes massées sur la colline de la Citadelle, à Halifax.

"Elle est bien plus belle en personne qu'en photos", a déclaré Mme Margaret Hounsell, de Montréal, après avoir pu échanger quelques mots avec la princesse. "Elle est tout simplement radieuse."

Portant une robe à haut col au tissu quadrillé à fond blanc, des souliers à talons bas rouge et un chapeau également rouge, la princesse de 21 ans a été ovationnée quand son mari de 36 ans l'a présentée à la foule.

Le couple a laissé leur fils, le prince William, en Grande-Bretagne, où il célébrera mardi son premier anniversaire de naissance. Quant à la princesse, elle fêtera ses 22 ans au Canada.

Dans un bref discours qu'il a terminé en français, le prince Charles s'est dit heureux de présenter sa femme aux Canadiens alors qu'il était à Halifax, rappelant que la capitale de la Nouvelle-Ecosse avait été la première ville britannique en Amérique du Nord.

Le couple est arrivé par avion peu après midi à la base militaire de Shearwater. Après une courte cérémonie officielle, le couple a traversé la baie par le pont pour se rendre à Halifax.

### Une visite chargée

Le gouverneur général, M. Ed Schreyer et sa femme, ont accueilli le couple. Le gouvernement fédéral était représenté par le vice-premier ministre, Allan MacEachen.

Le couple a passé la nuit à bord du yacht Britannia, amarré en rade d'Halifax.

Pendant leur séjour, le couple princier visitera la Nouvelle-Ecosse, le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard, et se rendra également à Ottawa et à Edmonton. Dans cette dernière ville, le prince Charles présidera la cérémonie d'ouverture des

Jeux mondiaux universitaires, le 1er juillet. Les plus longs déplacements se feront en avion et le Britannia servira de domicile au couple durant sa visite.

Aujourd'hui, le prince Charles, dont c'est la septième visite au Canada, se rend dans la vallée d'Annapolis, site d'un projet d'une usine marémotrice (production d'électricité par les marées). Ce soir, le premier ministre offrira un banquet au couple dans un hôtel d'Halifax.

### Peinture magique

Aucun incident n'a marqué la journée d'hier si l'on fait abstraction du changement rapide de couleur du gazon sur les terrains de la Citadelle. Les autorités municipales ont jugé que les pelouses jaunies par les rayons du soleil n'étaient pas dignes des regards princiers. Donc, dans la nuit de lundi à mardi, des employés municipaux ont généreusement arrosé le sol récaitrant avec de la peinture verte avec le résultat que les zones jaunes étaient devenues plus vertes que les zones... vertes. Mais l'honneur d'Halifax avait été sauvé!



Le prince Charles s'est dit heureux de présenter sa femme aux Canadiens.

## Tomates de mine

GASPE (d'après PC) — Il sera peut-être bientôt possible de cultiver des tomates en Gaspésie, au mois de février, et ce même dans les galeries d'une mine.

Cet étonnant projet a été mis de l'avant par les Mines Gaspe à Murdochville.

Environ 300 citoyens de la région sont venus écouter lundi soir les explications du directeur des Mines Gaspe, M. Michel LeFebvre, de M. André Gosselin de l'université Laval, et du commissaire industriel Michel Thibault.

Ce type de culture, hydroponique, pourrait chaque année fournir plusieurs récoltes de tomates, concombres et de laitue.

Ces légumes ne pousseront pas dans la terre, mais en milieu aqueux, ils seront enveloppés dans des sacs où on leur donnera les éléments nutritifs nécessaires et une lumière artificielle pour assurer leur croissance.

# L'hôtel Tadoussac vit le New Hampshire de John Irving

par Denis GAUTHIER

(collaboration spéciale)

TADOUSSAC — Pour quelques heures encore, l'hôtel Tadoussac vivra au rythme du tournage du film "The Hotel New Hampshire". Si le temps le permet, l'équipe arrivera sur place le 10 juin devant repartir pour Montréal demain ou vendredi.

Le facteur temps est très important pour les séquences ayant trait à l'hôtel Tadoussac puisqu'il s'agit en majeure partie de scènes extérieures. A venir jusqu'à hier, les producteurs ont été comblés. Depuis les derniers jours de la semaine dernière, le Québec connaît sa première vague de beau temps.

Pour les besoins de la cause, on a entièrement loué l'hôtel de 200 chambres. Il faut dire que l'équipe qui s'est rendue sur place, tant technique qu'artistique, comprend 125 personnes. Il y a aussi le fait que compte tenu qu'il s'agit de scènes extérieures, on ne voulait pas voir circuler des clients sur les terrains.

Il n'y a pas que les propriétaires



L'hôtel Tadoussac où sont tournées les scènes d'extérieurs.

de l'hôtel qui font de bonnes affaires avec ce tournage. On a embauché pas moins de 55 figurants et une quinzaine de personnes de la région. Ils sont payés \$4 l'heure en argent comptant à la fin de chaque journée. Les producteurs ont également besoin de toutes sortes de services et de fournitures qu'ils se procurent dans la région la plupart du temps. Ainsi, un mécanicien à qui l'on a fait appel dimanche pour réparer une petite motocyclette, s'est vu remettre \$50 de pourboire en plus de son tarif.

"C'est bon pour toute la population", affirme Ernest Bouliane que l'on a embauché pour s'occuper de la surveillance de l'équipement, tenir l'ordre sur les lieux de tournage et faire des achats divers, "ils ne veulent pas que l'on ouvre de comptes de crédit. Ils paient comptant de peur qu'à leur départ, une facture demeure impayée."

On ne sait pas exactement quelles sont les retombées économiques pour le petit village. La chargée de relations publiques, Mme Prudence Emery, a répondu qu'il s'agissait là d'une question d'ordre privé à laquelle elle ne vou-

lait pas répondre. Une chose est certaine, personne ne se plaint à Tadoussac.

### Atmosphère de détente

"Ce sont des gens extrêmement gentils. Ils sont sociables. C'est formidable de voir une équipe qui travaille aussi bien ensemble alors qu'il y a quelques semaines, ils ne se connaissaient à peu près pas", mentionne Ernest Bouliane ébloui par cette performance.

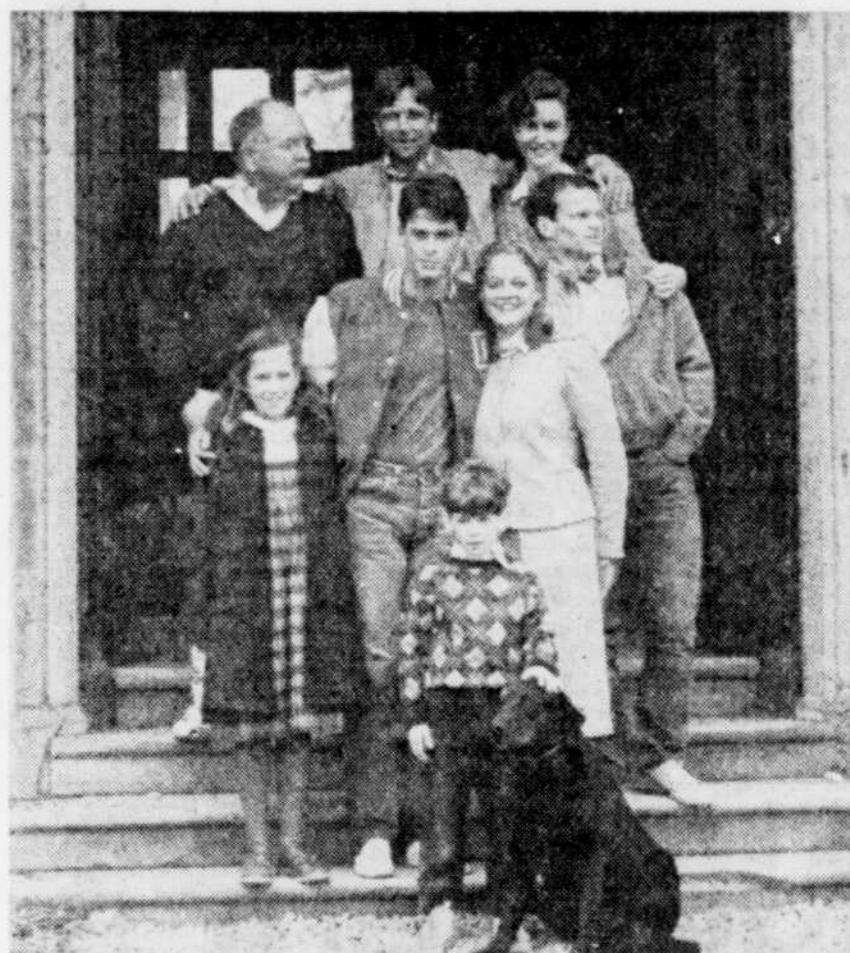
Quant aux figurants, ils se disent pour la plupart charmés par l'expérience, "les producteurs sont gentils et les artistes ne jouent pas à la vedette. Ils nous parlent calmement, c'est agréable", affirme un jeune homme qui, quelques minutes auparavant, s'est retrouvé sur un plateau aux côtés de Jody Foster, Nastassia Kinski, Beau Bridges, Rob Lowe et compagnie.

A la fin de sa phrase, Jody Foster quitte la salle à manger de l'hôtel ses souliers dans les mains. Elle fredonne un air populaire. Elle demande une cigarette à un tech-

nicien puis, dans un français impeccable, du feu au représentant du SOLEIL. Elle répond qu'elle a appris la langue de Molière à Los Angeles dans une école française. Elle poursuit aussitôt son chemin car quel qu'un l'appelle.

"C'est un des beaux films sur lequel j'ai travaillé. L'esprit d'équipe est merveilleux, il n'y a pas de tension, tout baigne dans l'huile", fait part Pierre Houle, un assistant à la production, "l'équipe technique aime Tadoussac. C'est beau, on loge dans un bel hôtel et on bouffe bien", poursuit-il.

Le directeur, M. Tony Richardson, a fermé le plateau pour toute la durée du tournage. En principe, les curieux doivent se tenir loin. Les journalistes ne sont surtout pas admis et l'on surveille étroitement pour qu'il n'y ait pas de prise de photographies. "C'est inédit", nous dit-on calmement mais fermement, "les droits d'exclusivité ont été vendus à une firme de Toronto".



Présentement en tournage à Tadoussac et à Montréal (notre photo), les comédiens de Hotel New Hampshire sont: Wilford Brimley, Beau Bridges et Lisa Banes (à l'arrière); Rob Lowe, Jodie Foster, Paul McCrane et Seth Green. Evidemment le chien, c'est Sorrow.

# Un film de \$8 millions

par Denis GAUTHIER

(collaboration spéciale)

TADOUSSAC — Le film "The Hotel New Hampshire" que l'on est en train de tourner à plusieurs endroits du Québec est tiré du livre de John Irving. C'est le directeur du film, M. Tony Richardson, qui en a fait l'adaptation.

Au départ, Richardson voulait tourner à Vienne, New York et au New Hampshire. Il n'a toutefois pas trouvé les capitaux nécessaires. En

juillet 1982, lorsqu'il explorait la province de Québec avec le producteur, Neil Hartley, ils ont constaté que le Vieux-Montréal pourrait remplacer adéquatement Vienne. En se rendant sur la Côte-Nord Richardson et Hartley ont remarqué le toit rouge de l'hôtel Tadoussac. En arrivant sur les lieux, ils ont conclu qu'il s'agissait là de l'endroit idéal pour tourner certains extérieurs ayant rapport à un hôtel datant de 1939.

En plus de Montréal et Tadoussac, l'équipe de production s'est rendue à Saint-Hilaire, Hudson et Sainte-Anne-de-Bellevue pour réaliser ce film qui coûtera environ \$8 millions. Le tournage a débuté le 2 mai à Montréal et il devrait prendre fin le 19 juin. Il faudra par la suite compter de six à huit mois avant sa sortie. Le film est produit par Woodfall Films, une compagnie américaine, en collaboration avec une firme montréalaise, Film Line.

**LOCAL A BUREAU A LOUER**  
230, Marie-de-L'Incarnation  
1,589 pi. ca.  
chauffé, éclairé avec stationnement  
Prix à discuter  
Appeler entre 9H00 et 5H00:  
**661-2940**

**STORES 35% DE RABAIS**  
DECOR ECONO INC.  
651-0478  
papier peint  
couvre-lit - tenture  
tapis  
prêt-à-parquetier

**LOCAL A LOUER**  
Ste-Foy, 1000 ou 2000 pi. ca.  
Voisin de Place Laurier, rue Four-nier. Idéal pour dépanneur, taba-gerie, magasin de disques, merce-rie pour hommes, etc. Disponi-ble le 1er juillet.  
Informations: M. Georges Viens  
**687-1123**

**Place Laurier BUREAUX A LOUER**  
TOUR CHAMPLAIN ET TOUR FRONTENAC  
de 250 à 13.000 pi. car.  
Clef en main si désiré  
S'adresser à:  
DENIS DE ROSA DALE BROWN  
418-651-7085 514-879-1630  
PROPRIÉTÉ DE ET GÉRÉE PAR  
**MARATHON**  
LA SOCIÉTÉ IMMOBILIERE MARATHON LIMITEE

Spécial jusqu'à septembre  
**\$18**  
5 séances de cours de 1h30  
Ecole Martel Danse sociale  
523-3592 ou 843-1454

**LOCAL COMMERCIAL A LOUER**  
Local commercial de 1,100 pi. car. à 700\$ par mois, disponible au Village de l'Anse, complexe de 391 logements situé au 95, Dorchester sud.  
Pour renseignements et location:  
**522-7126**

**Design choisi...**  
Avec tout le raffinement de la laque lustrée, le "CAP ARGENTE" gris, blanc ou amande. (Vendu avec de légères imperfections)

Table de chevet:	95\$
Commode 2 tiroirs:	155\$
Armoire de rangement:	300\$
2 tiroirs et 2 portes:	95\$
Coin de rangement:	320\$
boîte de lit:	320\$

**DE BONS ACHATS**  
sommier et matelas neufs  
lit simple: 99\$  
lit double: 129\$

**AMEUBLEMENT COMPLET**  
Mobilier de salle à manger, de salon et de mobilier de chambre 6 pièces. Mise de côté acceptée.  
**1 995\$**

• Stationnement sur le côté  
• 3 planchers de meubles  
355, Marie-de-l'Incarnation, Québec  
**681-6054**

**20%**  
sur toute la marchandise en magasin\*

\*Les vêtements scolaires sont exclus de cette vente

**L'extravagant magasin pour enfants**

**CLEMENT**  
LTD

PLACE STE-FOY 653-9363  
Les galeries de la capitale 627-3472

# QUÉBEC ET BANLIEUE/RIVE-SUD

Garderie Saint-Jean-Baptiste

## Fonds réclamés de la ville pour déménager

par Pierre-Paul NOREAU

"Les morts vous intéressent-ils plus que les vivants?"

Une large banderole portant cette inscription a été plantée, hier après-midi, en présence d'une trentaine d'enfants devant l'hôtel de ville de Québec.

Les responsables de la garderie Saint-Jean-Baptiste en étaient l'auteur. Leur manifestation, dûment autorisée par le service de police de la ville de Québec, visait à monopoliser une nouvelle fois l'opinion publique sur leur cause.

Ils réclament que des fonds soient débloqués par les autorités municipales pour le déménagement de la garderie Saint-Jean-Baptiste, à même l'enveloppe du programme d'amélioration de quartier (PAQ). D'où la boutade de la banderole qui fait allusion aux sommes importantes consacrées par la ville aux fêtes du 375<sup>e</sup> anniversaire de la capitale.

Le maire Jean Pelletier a déjà répondu une première fois que l'argent du PAQ n'était pas disponible pour la garderie. Les responsables de cette dernière ont cependant aujourd'hui la ferme conviction qu'il n'en est rien à la suite de rencontres avec des représentants du gouvernement du Québec. Conséquemment, ils poursuivent leur action.

Dans le communiqué remis à la presse, les responsables de la garderie font valoir que le déménagement temporaire de la garderie dans les jardins en face de l'hôtel de ville vise à faciliter les

communications avec les instances municipales.

### Décision bientôt

Les responsables de la garderie ont l'intention de poser d'autres actions dans le courant de la semaine afin de forcer la ville à débloquer des fonds. Il n'a pas été possible de savoir ce que mijotaient

les responsables outre l'installation du campement hier après-midi.

Du côté du cabinet du maire Jean Pelletier, on a précisé que le dossier est discuté avec le gouvernement du Québec (il n'a pas été possible de savoir exactement avec qui...). Chose certaine, la ville examine avec des représentants du gouvernement s'il est possible d'intégrer le déménagement de la gar-

derie dans l'enveloppe budgétaire du PAQ, et si cela est souhaitable.

Une réponse devrait être donnée aux responsables de la garderie sous peu, peut-être même cette semaine.

En attendant, les enfants écoutent des comptines enregistrées dont les mots font sourire les adultes: "J'entends le maire qui tique, tique, tique..."



Le Soleil, Jacques Deschênes

Les enfants de la garderie Saint-Jean-Baptiste auront appris tôt à revendiquer. Hier, ils ont planté leurs tentes et brandi leurs pancartes devant l'hôtel de ville de Québec afin que la ville consacre des fonds pour l'aménagement d'une nouvelle garderie. Les responsables de la garderie ont l'intention d'entreprendre d'autres actions dans le courant de la semaine pour appuyer leur demande.



Le Soleil, Jacques Deschênes

## LA VIE COMMUNAUTAIRE

par Tom Fréchette

647-3361 du lundi au jeudi entre 13h et 15h

### Atelier Saint-Elme

Les responsables de l'atelier Saint-Elme exposeront les dessins de leurs élèves, demain de 20h à 22h30, au centre municipal Mgr-Laval, 2 rue du Fargy à Beauport. L'entrée sera gratuite.

### Bibliothèque

Pour souligner les 20 ans d'existence de la bibliothèque Castor sur la base militaire de Valcartier, un 5 à 7 aura lieu, ce soir, à la chambre 146 de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc, pour les bénévoles qui ont travaillé à ce service. Pour détails, composez 844-2267.

### Collectes de sang

Les Chevaliers de Colomb de la Côte de Beauport tiendront une collecte de sang au Centre communautaire de Beauport, aujourd'hui de 15h à 17h et de 19h à 21h. Plus de 125 donneurs y sont attendus. Pour détails, joindre Denis Guérin à 827-4551.

La Société canadienne de la Croix-Rouge, section de Québec, tiendra une collecte de sang pour ses employés et le public, demain de 8h30 à 12h, au centre permanent de la Croix-Rouge. Pour détails, joindre Michèle de Bellefeuille à 687-5062.

Le cercle Maria-Laurette des Filles d'Isabelle et des groupements de l'ancienne-Lorette tiendront demain, de 15h à 17h et de 19h à 21h, une collecte de sang à la salle du club de l'âge d'or. Pour détails joindre Mme F. Paradis à 872-2109 ou M. M. Belleau à 872-0225.

### Concert-bénéfice

Le chœur Société lyrique d'Aubigny donnera un concert au profit du club Richelieu de l'ancienne-Lorette pour ses œuvres, demain à 20h30, chez le notaire Antoine Hamel, 1325 rue Saint-Jacques à l'ancienne-Lorette. En cas de pluie, le concert sera remis au lendemain. Pour réservation, joindre Claude Arsenault à 871-2685.

### Devenir son maître

Des causeries seront pro-

noncées aux centres ECKANKAR de Lévis, 27 rue Bégin (833-3199) et de Québec, 833 avenue Marguerite-Bourgeoys, 2<sup>e</sup> étage (687-3029), simultanément à 20h, ce soir: "Nous devenons ce à quoi nous pensons", demain: "La place de l'homme dans l'univers" et vendredi: "Devenir son propre maître". Les entrées seront libres.

### Haute gastronomie

Le chef Hervé Labarre présentera quatre activités de haute gastronomie, les 15, 23 et 29 juin de 10h à 12h, au laboratoire culinaire des Halles de Sainte-Foy. Pour détails, joindre Daniel Tardif à 651-1706.

### Nouvelle garderie

Une séance d'information sur l'ouverture d'une garderie dans le nord de Beauport pour enfants de 0 à 5 ans sera tenue ce soir à 19h30, à l'école La Ribambelle, 500 rue Annick à Beauport. Pour détails, joindre Sylvie Nadeau à 663-1923.

### Portes ouvertes

Au programme de "Portes ouvertes" pour souligner les 375 ans de la ville de Québec, il y aura visite guidée de la chapelle de l'église de Jésus-Christ des Saints des derniers jours, 3200 rue Jacques-Crêpault aux Saules, demain et vendredi, à 19h et à 20h30 et samedi, à 13h et à 15h30. Pour détails, composez 871-7771 ou 681-9212.

### Vélocipède

Quelques places sont encore disponibles au club Vélocipède de Québec. Ce camp-école s'adresse aux jeunes de 14 à 17 ans intéressés au cyclotourisme. Pour détails, joindre Marc Engel à 688-0748.

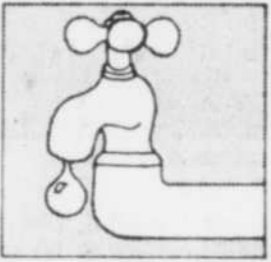
### Malade mental

Le Regroupement des parents et amis du malade mental tiendra une soirée-causerie avec le docteur Danielle Bergeron, psychiatre, ce soir à 20h, à l'amphithéâtre du CHUL, 2705 boulevard Laurier à Sainte-Foy. Pour détails, composez 683-1775.

### LES PRÉVISIONS D'ARROSAGE

Pour tous les usagers, il n'est pas nécessaire d'arroser vos pelouses avant deux jours, ceci pour les municipalités de Charney, Saint-David et Saint-Romuald.

Fait par l'AQTE en collaboration avec la CUQ  
Renseignements supplémentaires: Denis Pinard 644-6640



# STEINBERG

## GRAND FESTIVAL DU HOMARD!

Centre Lebourgneuf  
Place Ste-Foy

HOMARD VIVANT

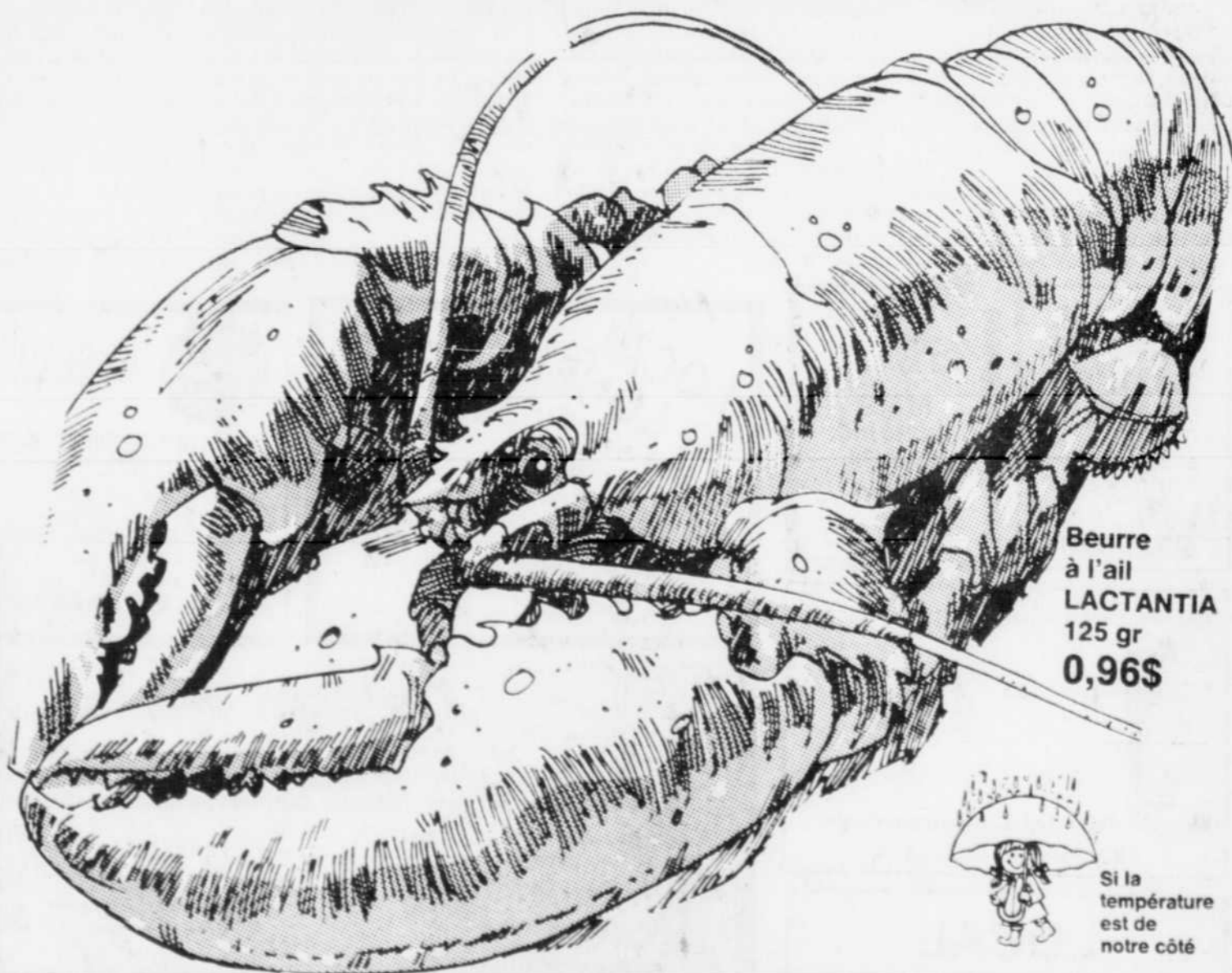
725 /kg      329 /lb



Sauce à coquetel  
DESJARDINS  
Pot de 227 ml  
**1 75**

Jusqu'à  
épuisement  
de la  
marchandise

Les prix annoncés dans cette page sont valables aux supermarchés mentionnés ci-contre jusqu'à la fermeture samedi prochain 17h. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands.



Beurre  
à l'ail  
LACTANTIA  
125 gr  
**0,96\$**



Si la  
température  
est de  
notre côté

### DANS NOS BOUTIQUES À FROMAGE

FROMAGE SUISSE DE LA MAISON BEAUCE

**791**  
kg

**359**  
lb

FROMAGE EN GRAIN

**681**  
kg

**309**  
lb

# QUÉBEC ET BANLIEUE/RIVE-SUD



Le Soleil, Jacques Deschênes

L'abbé Jean-Marie Brochu (à gauche), nouveau titulaire du prix annuel de la Caisse populaire Sillery, reçoit des mains du président du conseil d'administration de la caisse, M. Paul Talbot, une peinture à l'huile exécutée par Simone Julien.

## Prix remis à l'abbé Jean-Marie Brochu

M. Jean-Marie Brochu, curé de Saint-Charles-Garnier à Sillery, est le troisième titulaire du prix annuel de la Caisse populaire Sillery.

Ce prix, institué dans le but de rendre hommage à une personnalité pour sa contribution personnelle à la vie socio-économique de Sillery, a été décerné, dimanche, à l'issue de la représentation de "La mégère apprivoisée"

au Théâtre du Bois de Coulange.

Selon la directrice de la Caisse populaire de Sillery, Lise Julien, il est incontestable que la dernière initiative du curé de Saint-Charles-Garnier de mettre en place la fondation Vincent (20-100) dans le but d'aider les personnes dans le besoin a pesé lourd auprès des membres du jury.

Cette année, sept personnes avaient été mises en candidature par différents or-

ganismes silleryois. L'an dernier, le prix fut décerné à l'historien Clément Toupain-Dusault, archiviste à la ville de Sillery.

## Fusion de la Commission scolaire Beauport Richard prié d'intervenir

par Gérald OUELLET

La Commission scolaire Beauport demande au député-ministre de Montmorency, Me Clément Richard, d'intervenir auprès du ministre de l'Éducation afin que soit révisé le projet de fusion de la Commission scolaire Beauport avec celle des Chutes-Montmorency et que le territoire actuel de la Commission scolaire Beauport soit retenu, selon le vœu exprimé par la majorité des citoyens du territoire dans un sondage.

C'est ce qui ressort d'une résolution adoptée, lundi, au cours d'une assemblée régulière du conseil des commissaires de la Commission scolaire Beauport tenue à l'école Robert-Giffard.

Sur les 3,102 réponses retournées au siège social de la commission scolaire, 95 pour 100 des répondants (en majeure partie des parents) optent pour que la Commission scolaire Beauport conserve son territoire actuel en y intégrant les écoles secondaires de son territoire.

Dans son livre blanc sur la réforme scolaire, le ministre Laurin propose de fusionner la Commission scolaire Beauport avec celle des Chutes-Montmorency.

Un des principaux arguments invoqués par la CSB est que la fusion des deux commissions sco-

laires aurait pour résultat de créer une trop grosse administration (12.000 élèves) avec un territoire très étendu (de Sainte-Brigitte-de-Laval à Saint-François, île d'Orléans).

De plus, la CSB craint qu'une

augmentation de la taille de la commission scolaire entraîne un sentiment d'éloignement des communautés locales et n'assure pas une plus grande rentabilité ni un meilleur service à la clientèle.

Enfin, c'est la raison pour la-

quelle le conseil des commissaires demande l'appui du ministre Clément Richard dans ce dossier, que la volonté du milieu soit prise en considération dans les décisions prochaines concernant les territoires scolaires.

## Le litige Québec / Hydro tranché à l'automne

par Pierre-Paul NOREAU

Le litige opposant la ville de Québec et Hydro-Québec, quant au coût des travaux effectués par cette dernière en milieu urbain, ne sera pas tranché par la Régie des services publics avant l'automne.

M. Patrick Thériault, de la régie, a précisé que le juge Yvon Côté, président de l'organisme, a demandé aux procureurs des parties de remettre leurs plaidoiries par écrit d'ici le 15 août. Il faut donc s'attendre à ce que la cause soit prise en délibéré à partir de ce moment et que le juge Côté rende sa décision en septembre ou octobre.

Le président de la régie a entendu près d'une vingtaine de témoins à l'appui des différentes thèses soutenues par les représentants de la ville et d'Hydro-Québec. Les auditions ont pris fin lundi midi.

Le maire Jean Pelletier a, pour sa part, soutenu à quelques reprises que Hydro-Québec abusait des municipalités dans la facturation des travaux réalisés en milieu urbain. Les autorités municipales espèrent voir trancher par la régie certaines façons de faire d'Hydro-Québec jugées contestables. Différentes ques-

tions techniques (explication des délais requis, description en mesures métriques, etc.) et problèmes de principe (répartition des coûts sur la base de l'intérêt public, demandes préalables à tout travail, etc.) constituent le dossier que, du côté municipal, on espère voir modifié par le jugement.

## Achat de trois autobus

LEVIS — La Corporation intermunicipale de la Rive-Sud de Québec vient de commander trois nouveaux autobus de ville, ce qui lui fera une dépense totale de \$614,000.

En attendant ces nouveaux véhicules, qui ne seront livrés

qu'au printemps de 1984, la CITRSQ prévoit louer trois autobus de la ville de Laval, parce qu'en septembre, prévoit-on, la clientèle étudiante dans le secteur de Saint-Romuald sera considérablement augmentée. La CITRSQ possède une vingtaine d'autobus.

## Habitation Vital Début des travaux de construction

par Vianney DUCHESNE

Les travaux de construction du projet Habitation Vital ont été mis en marche, cette semaine, grâce à l'octroi d'une subvention annuelle de \$215,433 de la Société canadienne d'hypothèques et de logement et à l'acceptation, par l'organisme gouvernemental, d'assurer le prêt hypothécaire de \$2,9 millions.

L'organisme sans but lucratif, parrainé par la Caisse populaire Desjardins, peut ainsi réaliser la construction de 80 unités d'habitation destinées aux personnes du troisième âge et à quelques handicapés. On prévoit que l'immeuble de six étages, construit en bordure du chemin Sainte-Foy, en face de l'hôpital Laval, pourra être occupé dès le mois de mars prochain.

Le président de la corporation, M. Gérard Laurendeau, a déclaré au SOLEIL qu'il s'agissait là d'une première phase et qu'on espérait être en mesure de mener la seconde à terme plus tard. Les besoins sont là: la liste des personnes intéressées à y habiter compte 400 noms. Il s'agit de citoyens aux revenus faibles et moyens.

L'aide financière de la Société canadienne d'hypothèques et de logement permettra de louer les logements, du studio aux deux chambres à coucher, à des prix concurrentiels à ceux du secteur. De plus, au moins 10 pour 100 des locataires pourront bénéficier d'un loyer encore plus bas grâce à un montant additionnel de \$65,000 prévu à cette fin.

Le député Dennis Dawson de la circonscription de Louis-Hébert a profité de l'occasion pour rappeler qu'au Québec, le gouvernement canadien a versé plus de \$250 millions pour stimuler la création d'emploi dans le domaine de la construction, depuis le mois de juin 1982. Pour la circonscription de Louis-Hébert, il a souligné, entre autres, des crédits de \$426,940 pour la rénovation de 262 maisons et \$3 millions pour le programme d'accession à la propriété qui a favorisé 984 ménages.

**AU POTAGER**

CÔTÉ QUALITÉ...  
CÔTÉ VARIÉTÉ...  
CÔTÉ SANTÉ...

Ouvert tous les dimanches à nos trois magasins

**COT** INC.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

**C'EST L'ÉTÉ TOUTE L'ANNÉE!**

**TOMATES ROSES**

(de serre) Ontario  
Cat. Canada No 1

**79¢ lb**

**1 74 kg**

**CHOUX DE BRUXELLES**

Des Etats-Unis  
Cat. Canada No 1

Paq. 283 gr

**69¢**

**PAMPLEMOUSSES ROSES**

de Floride sucrés et juteux. Grosseur 32 (gros)

**59¢ ch.**

Les annonces classées, un supermarché de bonnes affaires!

**LE SOLEIL**  
647-3311

**AUJOURD'HUI**

Voyez les cahiers publicitaires de

**PROVIGO SOUTHAM MURRAY PRINTING**

INSERES DANS CETTE EDITION

Tous ces prix spéciaux sont en vigueur à nos 3 magasins, du 15 au 21 juin inclusivement.

<p><b>HALLES DE STE-FOY</b> 2500, Quatre-Bourgeois coin Du Vallon <b>659-6666</b></p>	<p><b>ANCIENNE-LORETTE</b> 4216, boul. Hamel ouest <b>871-1717</b></p>	<p><b>NEUVILLE</b> 356, route 138 <b>876-2066</b></p>
---	--	---

# LES RÉGIONS

Sommet de la jeunesse en Beauce

## Assemblée écourtée faute de participants

par Paul-Henri DROUIN

SAINT-GEORGES — Il n'y aura que les recommandations de cinq des 11 ateliers au programme de la réunion plénière du Sommet québécois de la jeunesse, région rive sud de Québec / Beauce / Frontenac, qui seront achevées au Sommet national du 18 au 21 août prochain, à Québec.

Cette plénière inachevée du sommet régional de la jeunesse qui s'est tenu en fin de semaine, à la polyvalente de Saint-Georges de

Beauce, est attribuable en grande partie à une représentativité non suffisante des participants (une vingtaine à un moment donné) et à une durée plus longue que prévue pour les discussions.

Ce sommet québécois régional de la jeunesse en Beauce a regroupé à peine 150 participants sur un objectif de 223 et même s'il n'y a pas eu d'infiltration péquiste au niveau de la discussion et de la participation, la plupart des quelque 150 participants venait du milieu scolaire et non pas au niveau des

travailleurs, chômeurs ou assistés sociaux.

Les cinq ateliers discutés en plénière et dont le contenu a été approuvé par l'assemblée portaient sur: les jeunes et le pouvoir, les mouvements sociaux, la place et l'étudiant dans l'école, le travail, puis l'école et le marché du travail.

A la plénière, c'est l'atelier intitulé "Les jeunes et le pouvoir" qui a le plus retenu l'attention des participants. On a été d'accord pour admettre que le jeune en général manque d'information quand il veut

se prendre en charge et qu'il est important de bâtir une stratégie ou un échange d'information entre les jeunes et les plus vieux.

Au niveau de la situation des jeunes face au travail, les participants à cet atelier n'ont pas hésité à condamner la discrimination faite aux femmes et à dénoncer les programmes gouvernementaux qui, selon des jeunes, ne sont pas une solution réelle au chômage mais bien un manque d'initiative et de consultation des intervenants politiques et économiques.

Pour remédier à cette situation, on suggère d'investir dans la création d'emplois par le développement de l'exploitation de nos ressources, la transformation locale de ces ressources et l'ouverture des marchés mondiaux à nos produits.

On a même fait part de réduire les heures de travail à 35 heures par semaine en diminuant les salaires de ceux qui gagnent plus de \$35,000 par année, afin d'atteindre une meilleure compétitivité.

Rencontré au lendemain de ce

sommet québécois régional de la jeunesse en Beauce, Suzanne Houde, responsable des communications, s'est dit satisfaite de la rencontre dans son ensemble, mais déplore grandement le manque de temps pour l'organisation d'un tel événement régional.

C'est d'ailleurs l'un des facteurs qui nous a permis au niveau du financement de recueillir seulement entre \$8,000 et \$10,000 sur un objectif de \$18,800, a indiqué Suzanne Houde.

## Congrès de 300 profs de mathématiques à St-Georges de Beauce

par Paul-Henri DROUIN

SAINT-GEORGES — Quelque 300 enseignants du Groupe des responsables en mathématiques au secondaire (GRMS) participent à Saint-Georges de Beauce, à la 10<sup>e</sup> session annuelle d'étude et de perfectionnement de cette

association professionnelle regroupant au Québec les enseignants en mathématiques. Ces assises annuelles prendront fin le vendredi.

Le but de cet événement, a déclaré l'un des responsables, Marcel Busque, est de promouvoir l'enseignement des ma-

thématiques au secondaire tout en permettant aux responsables de toutes les commissions scolaires du Québec de se perfectionner et d'échanger entre eux.

"L'école québécoise" une causerie de M. Gilles Gagné de la CECM, a marqué l'ouverture des ac-

tivités. Pour les prochains jours, les sujets traités porteront sur l'évaluation d'abord la géométrie et la résolution de problème, puis, l'informatique (jeudi) et à des sujets variés pour vendredi.

Des kiosques seront ouverts au public entre 16h et 18h puis il y aura également sur place 6 maisons d'édition et 6 maisons d'informatique.

On a également appris que certaines activités à caractère social sportif ou culturel ont été prévues dans le cadre de la 10<sup>e</sup> session d'étude et de perfectionnement du GRMS dont la majeure partie du programme se déroulera au séminaire de Saint-Georges de Beauce.

Le traditionnel souper de clôture se fera dans une cabane à sucre de la région de Saint-Georges.

## C'est l'indifférence à Havre-St-Pierre

par J.-Claude PAQUET

du bureau du Soleil

RIMOUSKI — Que le projet de parc des îles Mingan soit du fédéral ou du provincial, les gens de Havre-Saint-Pierre manifestent en général assez d'indifférence. Ce qui les intéresse dans le fond, ce sont les investissements. Ils ne veulent pas cependant d'un parc qui restreindrait leur accès à l'archipel.

Voilà ce qui ressort, en substance des témoignages obtenus auprès des dirigeants d'un certain nombre d'organismes de Havre-Saint-Pierre et de la Côte-Nord.

Il n'a pas été possible de rejoindre hier le préfet de la MRC de la Minganie, M. Réjean St-Cyr, également maire de Havre-Saint-Pierre. Le secrétaire-trésorier de la MRC, M. Gilbert Caron, a cependant précisé qu'en février dernier, la MRC avait pris l'initiative d'inviter Parcs Canada à venir exposer son projet de parc pour les îles Mingan, ce qui, dit-il, a été fait le 20 mars dernier. En gros, il s'agit d'un investissement de \$15 millions, plus le financement de 60 pour 100 des coûts de construction de la route 138 de Havre-Saint-Pierre à Natashquan, ce qui représenterait un investissement additionnel de l'ordre de \$40 millions.

M. Caron dit cependant que la MRC ne s'est pas prononcée entre les projets fédéral et provincial. Il en va de même pour la municipalité de Havre-Saint-Pierre, dont le secrétaire, M. Roger Vigneault, dit cependant que le conseil étudiera ce dossier prochainement.

Le président de la Chambre de commerce de Havre-Saint-Pierre, M. Horacio Cormier, a dit, pour sa part, que l'organisme qu'il dirige a adopté pour sa part une résolution de principe en faveur du projet de Parcs Canada, en précisant cependant que la Chambre de

commerce veut que la population locale soit consultée, écoutée, et qu'elle participe aux décisions finales. Pour la population d'ici, dit M. Cormier, c'est un projet de très grande envergure, mais nous n'accepterions pas d'être exclus des îles.

Pour M. Jean-Guy Cormier, président de l'Association chasse et pêche de Havre-Saint-Pierre, les membres de son organisme ne sont pas contre le projet de Parcs Canada, mais on veut défendre, dit-il, nos activités traditionnelles de chasse et pêche dans l'archipel.

En fait, dit M. Cormier, les gens sont prudents face à ce projet parce qu'ils craignent une réglementation trop sévère, alors qu'ils avaient un libre accès aux îles, l'accessibilité n'ayant pas été contestée par les propriétaires antérieurs, soit Dome Petroleum ou la Compagnie de la Baie d'Hudson.

Quant au directeur général du Conseil régional de développement de la Côte-Nord, M. Yvon Sirois, il estime que cette nouvelle qui a surpris tout le monde semble perpétuer une forme de confrontation entre les deux paliers de gouvernement qui ne peut être que malsaine. D'un autre côté, dit-il, il ne fait pas de doute que de telles promesses d'investissements peuvent emporter l'adhésion de beaucoup de citoyens, mais il faut se demander si ce n'est pas là une forme de chantage qui pourrait conduire à des abus. La nouvelle est trop récente, précise-t-il, pour qu'on puisse se prononcer de manière éclairée, mais pour l'instant, nous aimerions beaucoup voir apparaître des signes de collaboration entre les deux gouvernements, qui semblent toujours faire si dramatiquement défaut.



Formées de calcaire, les îles Mingan se laissent facilement gruger par la mer.

## Horaire d'été pour le traversier de l'île aux Coudres

QUÉBEC — La Société des traversiers du Québec annonce que l'horaire d'été est en vigueur jusqu'au 5 septembre à la traverse entre l'île aux Coudres et Saint-Joseph-de-la-Rive. Cet horaire prévoit un voyage aller et retour toutes les heures, depuis 7h jusqu'à 23h30, tous les jours de la semaine. Le départ de l'île aux Coudres aura lieu à la tombée de l'heure, et le départ de Saint-Joseph-de-la-Rive, à la de-

mi de l'heure. L'horaire ne prévoit aucune traversée entre 23h30 et 7h. En outre, les traversées se feront aux demi-heures, de 10h30 à 17h, du vendredi au mardi, à compter du 24 juin jusqu'au 5 septembre inclusivement. Cette fréquence accélérée durant les fins de semaine, en vue d'accommoder les estivants, sera possible grâce à l'entrée en service d'un deuxième traversier entre l'île et la terre ferme.

# QUÉBEC

Chez Voyages Mordret exclusivement, places encore disponibles du 8 au 29 sept. du 15 au 30 sept.

# PARIS

SANS ESCALE

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT: 692-4500

Départs et retours à Québec tous les jeudis, entre le 12 mai et le 29 septembre par Boeing 747 de **Wardar** dès le 12 mai 1983 à compter de **558\$** aller-retour.

En date du 5 mai, toutes dates au tarif de 558\$ vendues en totalité. (sauf si annulations).

DÉPARTS	RETOURS					
	19 et 26 mai	2 et 9 juin	Entre 16 juin et 21 juil.	Entre 28 juil. et 1er sept.	8 et 15 sept.	22, 29 et 30 sept.
12, 19 et 26 mai	558 \$	558 \$	643 \$	703 \$	643 \$	593 \$
2, 9, 16 et 23 juin		643 \$	728 \$	788 \$	728 \$	678 \$
Entre 30 juin et 4 août			788 \$	848 \$	788 \$	738 \$
Entre 11 août et 1er sept.				788 \$	728 \$	678 \$
Les 8, 15 et 22 sept.					678 \$	628 \$

Taxe d'aéroport en sus: 12,50 \$ Prix enfants, toutes dates: 499 \$

**CONDITIONS GÉNÉRALES:**

- Séjour minimum: une semaine
- Séjour maximum: retour le 30 septembre.
- Réservations minimum 21 jours avant le départ.
- Réservations également possibles entre 20 jours et 7 jours du départ moyennant un supplément de 30 \$.
- Dépot requis: 10% à la réservation, le reste 30 jours avant le départ.
- Prix garantis en versement du solde.
- Frais d'annulation: 10% jusqu'au règlement du départ.
- Demandes à Michel Mordret: tous les détails concernant les locations de voitures à votre arrivée en Europe, Australie, circuits en autocar, locations de chambre d'hôtels, etc.

Michel Mordret, président

Vingt ans d'expérience dans toutes les dimensions du tourisme. Le tourisme personnalisé.

## VOYAGES MORDRET

900, PLACE D'YOUVILLE, QUÉBEC 692-4500

une **Exclusivité... Fracassante**

Place LeBourgneuf

## les 14-15-16-17-18 JUIN

L'équipe Tyrone Malone à Place LeBourgneuf avec ses camions de 1 million de dollars les 14 et 15 juin. «c'est à voir».

Démonstration d'habileté et d'endurance Le 15 juin sur stationnement 19h00

Exposition Voitures Antiques Présentée par VACM Section Beauce, Québec Les Belles Routières des Années tranquilles.

La Place... vous offre des «Spéciaux Fantastiques» dans tous ses magasins durant cette période, pour la maison, le chalet et des vacances réussies.

place **Lebourgneuf** AUTOROUTE DE LA CAPITALE

# LA PLACE

# \$6 millions pour moderniser et rajeunir l'hôpital Laval

par Roger BELLEFEUILLE

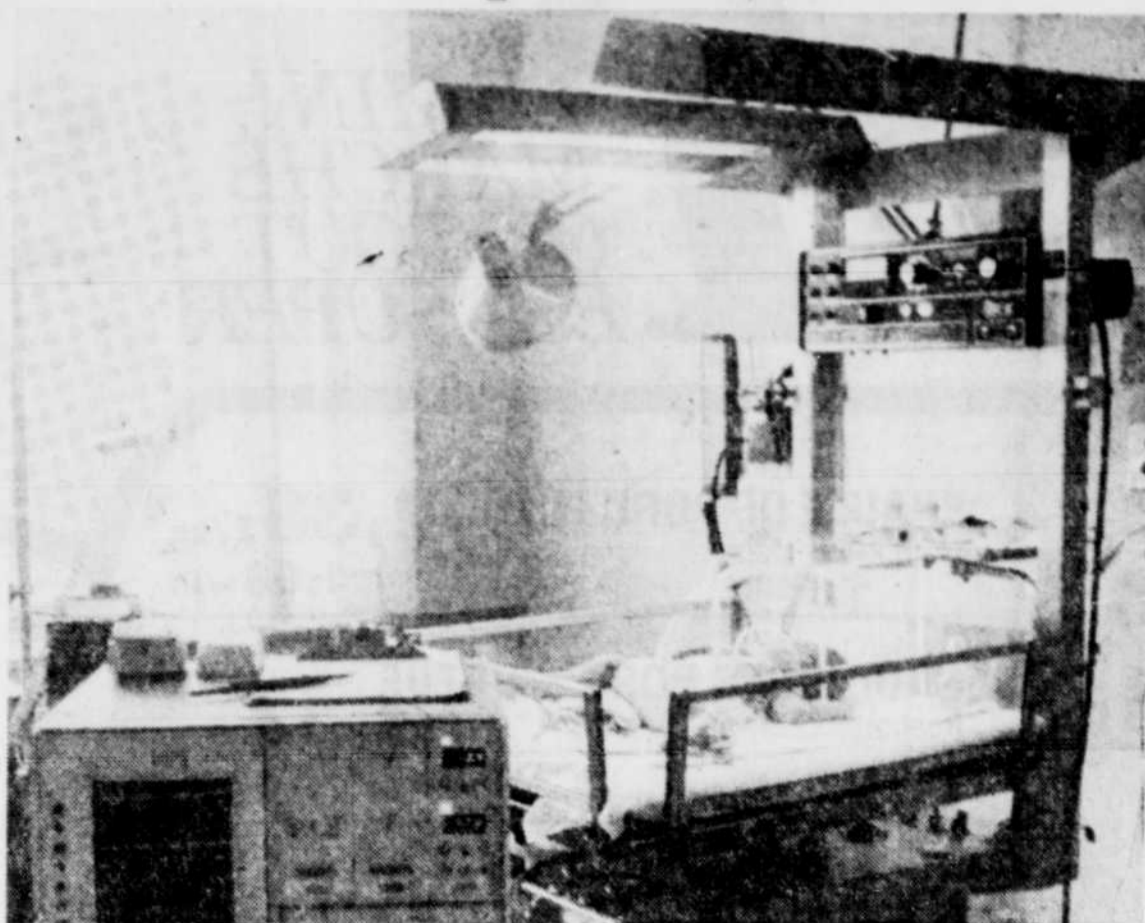
En dépit des compressions budgétaires qui ont marqué le réseau des affaires sociales depuis trois ou quatre ans, l'hôpital Laval de Sainte-Foy a pu s'offrir une cure de rajeunissement et de modernisation de quelque \$6 millions.

Autorisés par le ministère des Affaires sociales en février 1978, une cérémonie a marqué hier la fin de ces travaux, marqués aussi par l'acquisition d'équipements spécialisés d'une valeur d'environ trois quarts de million de dollars.

Ce qui fait aujourd'hui de l'hôpital Laval, un complexe hospitalier de 350 lits, avec comme marque distinctive, 110 lits réservés aux soins spécialisés en cardiologie et 115 en pneumologie.

L'hôpital attend cependant un autre feu vert du MAS pour ajouter une vingtaine de lits en psychiatrie.

En cardiologie, l'hôpital dispose maintenant d'une unité coronarienne de huit lits, d'une unité de soins



Surveillé à distance, intubé et réchauffé artificiellement, ce poumon doit se soumettre aux exigences de la médecine moderne qui lui sauveront sans doute la vie.

intensifs post-opératoires de huit lits également, d'une unité de soins post-progressifs post-opératoires de 10 lits et d'une de 14 lits pour les soins spécialisés en pédiatrie cardiaque.

Pour sa part, le centre de pneumologie compte maintenant sur une unité de soins intensifs de 10 lits. Dans ses propos, le ministre des Affaires sociales, M. Pierre-Marc Johnson, a sou-

ligné à plusieurs reprises le caractère d'excellence des soins chirurgicaux et médicaux, de même que

des services de nursing "réputés" de cet hôpital dont le directeur général est Henri Larouche.

## La Presse et un journaliste blâmés

(D'après PC) — Le Conseil de presse du Québec "blâme" la direction du quotidien montréalais La Presse et le journaliste sportif Pierre Gobeil pour "conflits d'intérêts" à la suite du combat de boxe organisé au Stade olympique le 20 juin 1980.

Dans une décision qu'il vient de rendre, le Conseil de presse estime que le journaliste Gobeil "s'est placé dans une situation de conflit d'intérêts en acceptant de participer à l'organisation du combat et en acceptant la gérance d'un boxeur tout en exerçant ses fonctions de journaliste et de directeur des sports du journal La Presse".

Quant à la direction du journal, elle est blâmée pour "ne pas avoir pris les mesures nécessaires pour éviter la situation dénoncée, d'autant plus qu'elle fut informée dès le départ de l'intérêt possible de M. Gobeil dans l'organisation de la soirée de boxe".

Une plainte avait été portée auprès du Conseil de presse par le Syndicat des travailleurs de l'information de La Presse (STIP).

Le syndicat qui regroupe les journalistes de l'entreprise portait plainte contre le rôle joué par M. Gobeil, contre l'éditeur adjoint du journal et les autres membres de la direction pour ne pas avoir pris position dans ce dossier avant décembre 1982, et contre M. Roland Giroux, pour avoir cumulé les fonctions de président du comité exécutif de La Presse et vice-président de la Régie des installations olympiques.

Dans sa défense, la direction du quotidien montréalais avait invoqué "l'absence de code formel de déontologie journalistique" pour juger facilement d'une situation.

Voir le texte de la décision en page A-13.

Annoncez votre nomination dans  
**LE SOLEIL**  
vous serez connu du jour au lendemain  
647-3270

**Parc Samuel Holland**  
Location d'espaces à bureaux  
**681-4601**

**LE MARCHÉ AUX PUCES**  
AU CARREFOUR JEAN-TALON  
Charlesbourg  
Du jeudi au dimanche inclus.  
Jeudi, vendredi: 9h à 21h.  
Samedi, dimanche: 9h à 17h.  
RENDEZ-VOUS SUR PLACE  
TEL.: 627-3729

...des rêves qui ont le sens du décor!  
**Patrimoine**  
Futons  
Dentelle-Nappes  
Papier peint-Stores  
Antiquités  
Serigraphies  
Lingerie (Draps-Douillettes-Duvel)  
Acc. de salle de bain  
Service de décoration intérieur  
2006, chemin St-Louis (coin Maguire)  
Sillery, Québec G1T 1P1  
(418) 683-9941

ANGLAIS-ESPAGNOL  
COURS DE CONVERSATION  
**LPS**  
UN COURS FAIT SUR MESURE  
COURS INTENSIFS OU ACCELERES OU STANDARDS POUR TOUS NIVEAUX  
FREQUENCE: 2 ou 4 séances par semaine  
HORAIRE: matin, après-midi ou soir  
DUREE: 5 ou 10 semaines (40 heures)  
Prix rég.: 395\$  
PRIX REDUIT 295\$ (livres inclus)  
Egalement, cours offerts sur cassettes en anglais seulement.  
A partir de 75\$  
(418) 681-6375  
LPS® (Langues Productions, Services Liés)  
Centre de formation de l'éducation au travail

**VENTE PRE VACANCES**  
3 jours du 16 au 18 juin  
**IMPERMEABLES et COSTUMES 30% DE RABAIS**  
**ROBES et VETEMENTS SPORT 30% à 50%**  
**MAILLOTS et ENSEMBLES DE PLAGE 20% DE RABAIS**  
**BOUTIQUE DU Canton**  
Mode féminine 6 à 16 ans  
Carrefour Charlesbourg  
8500, Henri-Bourassa, Charlesbourg  
Tél. 628-7377

**Charles Latulippe**  
POUR MIEUX VOUS SERVIR!  
OUVERT LE DIMANCHE DE 9 A 18 HEURES  
20% DE RABAIS SUR COSMETIQUES ET PARFUMS

**BONNE FETE PAPA!**  
Suggestions de cadeaux pour la fête des Pères...  
**30% DE REDUCTION SUR TOUTES LES LAMPES DURABEAM**  
Beaucoup de surprises sur place. Venez rencontrer la représentante, dimanche, de 14h à 17h.  
Limite: 3 par client AVEC CE COUPON

EN VEDETTE CETTE SEMAINE  
**CEPACOL 2.99**  
Régulier et fluorure 750 ml + 250 ml gratuit.  
Rég. 5,69\$. NOTRE PRIX SUR PLACE  
Limite: 3 par client AVEC CE COUPON

VENTE DE COUCHES PAMPERS A PLEIN CAMION  
du 16 au 19 juin  
PREMIERS PAS - 48 SUPER-PLUS - 40 SUPER-ABSORBANTES - 60 avec fronces  
**NOTRE PRIX 35.88** la caisse ou 8.97 la boîte  
AVEC CE COUPON

Produits  
**Le Jardin des Plantes**  
Avec tout achat de produits  
**Le Jardin des Plantes**  
Obtenez 40% de réduction sur la crème amincissante ou la crème à buste raffermissante. Démonstration sur place.  
AVEC CE COUPON

**BAS WHISPER**  
Très confortables pour la femme active.  
Rég. 1,59\$ NOTRE PRIX  
**99¢**  
Limite: 3 par client AVEC CE COUPON

**BIC RASOIRS**  
Paquet de 7 NOTRE PRIX  
**1.09**  
BRIQUETS LATULIPPE  
Rég. 1,59\$ NOTRE PRIX  
**79¢**  
Limite: 3 par client AVEC CE COUPON

**LAMES TRAC II**  
Paquet de 15  
Rég. 4,99\$ NOTRE PRIX  
**3.29**  
Limite: 3 par client AVEC CE COUPON

**FIBERMED**  
Supplément riche en fibres.  
Rég. 4,24\$ NOTRE PRIX  
**2.99**  
Dépôt sur place Samedi et dimanche de 13h à 16h  
Limite: 3 par client AVEC CE COUPON

**OLD SPICE**  
NOUVEAU NOUVEAU  
Bâton désodorisant et rafraichissant 60 g  
Rég. 3,29\$ NOTRE PRIX  
**2.29**  
Limite: 3 par client AVEC CE COUPON

**CASQUE DE BAIN MEDCO EN LYCRA**  
Rég. 4,75\$ NOTRE PRIX  
**2.99**  
Limite: 3 par client AVEC CE COUPON  
OBTENEZ 25% DE REDUCTION SUR LES LUNETTES SUPER SIGHT (valeur de 7\$)

**BROSSE A DENTS ORAL B**  
Rég. 1,99\$ NOTRE PRIX  
**1.29**  
Limite: 3 par client AVEC CE COUPON  
OBTENEZ 50% DE REDUCTION SUR LE COMPACT DE VOYAGE (sur le prix de détail)

**SANDALES SCHOLLS POUR L'ETE**  
Rég. 26,59\$ NOTRE PRIX  
**18.99**  
Limite: 3 par client AVEC CE COUPON

**PRODUITS PABATAN POUR L'ETE**  
**30% DE REDUCTION**  
Limite: 3 par client AVEC CE COUPON

**SELSUN BLEU**  
280 ml au prix de 200 ml  
Rég. 6,29\$ NOTRE PRIX  
**3.99**  
Limite: 3 par client AVEC CE COUPON

**SHAMPOING KLORANE**  
200 ml + 100 ml gratuits  
Valeur de 10,50\$ NOTRE PRIX  
**4.99**  
Limite: 3 par client AVEC CE COUPON

**ENSEMBLE ELANCYL**  
Rég. 26,75\$ NOTRE PRIX  
**18.99**  
Limite: 3 par client AVEC CE COUPON

**PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 21 JUIN**  
VENEZ PROFITER DE NOS NOMBREUX SPECIAUX SUR PLACE!  
**LES HALLES DE SAINTE-FOY**  
2510, Quatre-Bourgeois, Ste-Foy - 653-9222  
ANGLE DU VALLON ET QUATRE-BOURGEOIS  
HEURES D'AFFAIRES:  
lundi au vendredi, 9h à 21h;  
samedi et dimanche, 9h à 18h  
**FAMILI-PRIX**

# Jovi

LE MINI-MARCHE  
OU TOUT  
EST SUPER



**CUISSES DE POULET**  
Fraîches, avec dos **2,16\$ /kg**  
98¢/lb

**POITRINE DE POULET**  
Fraîche, avec dos **3,26\$ /kg**  
1,48\$/lb

**ÉPAULE DE PORC FUMÉ** **2,38\$ /kg**  
1,08\$/lb  
Marque Populaire

**SAUCISSES PORC & BOEUF**  
Rochette **4,14\$ /kg**  
1,88\$/lb

**CUBES DE BOEUF**  
Pour rôtir ou bouillir **5,69\$ /kg**  
2,58\$/lb

**BOEUF FUMÉ TRANCHÉ**  
Maple Leaf  
emb. de 4 x 50 g **2,28\$**

POUR LES MARCHANDS PARTICIPANTS SEULEMENT

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 18 JUIN 1983  
pour les marchands de la région de Québec

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE  
LIMITER LES QUANTITÉS

**SAUCE**  
pour sandwiches chauds  
Esta  
boîte de 400 ml  
**2,79¢**

**CROUSTILLES**  
variété de saveurs  
Dulac  
sac de 200 g  
**1,09\$**

**BOISSON**  
variété de saveurs  
Bessey's  
emb. de 6 x 7 oz  
**89¢**

**JUS DE TOMATES**  
de fantaisie, Bright's  
boîte de 540 ml **59¢**

**MARGARINE**  
molle, Picnic  
cont. de 2 lb **1,59\$**

**MOUTARDE**  
préparée, Schwartz  
bocal de 750 ml **1,17\$**

**FÈVES AU LARD**  
bien mijotées, Libby's  
boîte de 19 oz **99¢**

**THON**  
en morceaux  
Clover Leaf  
boîte de 184 g **1,29\$**

**LAIT**  
éaporé, Carnation  
boîte de 160 ml **39¢**

**VINAIGRE**  
blanc, Heinz  
cont. de 2,5 litres **1,79\$**

**BEURRE**  
de chocolat et noisettes  
Freddy  
cont. de 220 g **1,99\$**

**PÂTE SURGELÉ**  
dinde, porc ou poulet  
Savarin  
boîte de 227 g **69¢**

**PEPSI OU DIET PEPSI**  
bouteilles  
consignées  
6 x 750 ml **3,29\$**

**FRIANDISES**  
caramilk, crunchie, dairy milk  
ou snack bar  
Cadbury  
emb. de 4 tablettes **1,39\$**

**DÉTERGENT LIQUIDE**  
pour la vaisselle  
Sunlight  
cont. de 1 litre **1,99\$**

**PAPIER HYGIÉNIQUE**  
variété de couleurs  
Royale  
emb. de 4 rouleaux **1,69\$**

**CURE-OREILLES**  
Q-Tips  
boîte de 400 **2,59\$**

**SHAMPOOING**  
lotion ou revitalisant  
Head'n Shoulder  
cont. de 350 ml +  
100 ml de boni **3,99\$**

**JUS D'ORANGE**  
surgelé, Kent  
boîte de 341 ml  
**75¢**

**MOUCHOIRS DE PAPIER**  
variété de couleurs  
Kleenex Classique  
boîte de 100  
**99¢**

**ADOUCCISSEUR**  
de tissus, Fleecy  
cont. de 5 litres  
**3,39\$**

**KIWI**  
Produit de la Nouvelle-Zélande  
Grosneur 42  
chacun **39¢**

**CONCOMBRES SANS PÉPIN**  
Canada no 1  
Produit de l'Ontario  
Grosneur moyen  
chacun **79¢**

**MELONS D'EAU**  
Produit de la Floride  
**64¢/kg**  
29¢/lb

**FRAISES**  
Canada no 1  
Produit de la Californie  
emb. de 0,47 litre

**99¢**



# Mingan: Roberts nie toute surenchère



John Roberts, ministre canadien de l'Environnement.

**par Raymond GAGNE**

Le fait de s'être approprié 40 îles de l'archipel de Mingan pour en faire un parc national en les payant deux fois le prix que le Québec était disposé à investir n'implique pas qu'Ottawa a ainsi voulu couper l'herbe sous le pied à la province française, a dit, hier, le ministre canadien de l'Environnement M. John Roberts.

Au cours d'une conférence de presse donnée au Holiday Inn de Sainte-Foy dans le cadre de la conférence internationale sur les précipitations acides et les ressources fo-

restières, M. Roberts a confirmé l'achat des îles, par Parcs Canada, un territoire de 78 km carrés, au coût de \$5 millions.

L'acquisition de cet arrondissement naturel québécois classé en 1978 en vertu de la loi sur les biens culturels par le ministère des Affaires culturelles a été réalisée au moment même où le Québec poursuivait des négociations avec Dome Petroleum, la principale entreprise propriétaire des lieux. Le Québec était à ce moment-là disposé à payer le site \$2,5 millions.

surenchère que d'avoir accepté de payer le double de ce que le Québec était disposé à verser" a-t-on demandé au ministre Roberts?

"Non, a répondu ce dernier. Il ne s'agit pas là de surenchère. Nous avons jugé plutôt que la valeur intrinsèque des lieux commandait qu'on puisse consacrer à son achat \$5 millions."

Le ministre a également dit que "les négociations n'avaient pas duré longtemps", et que Dome Petroleum l'avait informé que d'autres personnes tentaient d'acquiescer les

titres de propriété, sans toutefois préciser qu'il s'agissait du Québec.

M. Roberts a d'ailleurs lancé un appel au Québec pour que celui-ci accepte de collaborer en réalisant les infrastructures nécessaires à faciliter l'accès à ce dernier-né des parcs nationaux.

Le ministre fédéral compte également que le gouvernement québécois donnera son accord à l'aménagement d'un parc national dans les îles de Mingan. Faute d'accord, Parcs Canada procédera quand même à l'aménagement, mais devra attendre qu'un accord survienne pour que le parc soit mis à

la disposition de la population canadienne.

M. Roberts a rappelé que le fédéral songeait depuis longtemps à faire de l'archipel de Mingan un parc national.

Parcs Canada avait, quelques minutes plus tôt, démontré cet avancé en distribuant un ouvrage qu'il avait réalisé en 1982 et qui porte le titre: "Projet de parc national: l'archipel de Mingan".

Le parc national de Mingan sera aménagé avec la participation des citoyens. "Le public sera consulté" a promis M. Roberts à la fin de sa conférence de presse.

# Chevrette: "Ottawa niaise le Québec"

(D'après PC) — "Le fédéral est tout à fait conforme à sa politique traditionnelle: payer le double et niaiser le Québec", a affirmé, à l'Assemblée nationale, hier, le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, M. Guy Chevrette, à la suite de l'achat de 40 îles de l'archipel Mingan par le fédéral.

M. Chevrette a expliqué qu'après que le cabinet eût décidé d'acheter les îles et de les exproprier au besoin, il avait reçu le mandat de négocier, en compagnie du ministre délégué à l'Aménagement François Gendron, l'achat des îles avec son propriétaire, la Dome Petroleum, et, dans ce but, avait rencontré un représentant de l'entreprise.

Comme l'évaluation des Travaux publics s'élevait à \$500,000, Québec a offert une somme de \$2,5 millions étalés sur cinq ans, a révélé M. Chevrette, qui a dit que l'offre avait semblé plaire à la Dome Petroleum.

"Mais, une semaine après, ils recevaient une offre de \$5 millions basée sur rien et, le lendemain, c'était enregistré au poste de Sept-Îles pour \$5 millions, sous le no 47591, a dit M. Chevrette.

**Dossier aux Affaires culturelles**  
Répondant à des questions, en chambre, M. Chevrette a admis

que les gouvernements qui se sont succédé au Québec depuis 1968 s'étaient perdus dans les études de toutes sortes sur les îles Mingan. Mais il a ajouté que depuis sept mois, son ministère était passé, avec les citoyens, au niveau des

concepts d'aménagement de l'archipel, qui est un des rares arrondissements naturels classés en vertu de la loi sur les biens culturels. Il a révélé que le dossier a été justement soumis au service du contentieux de ce ministère.



Guy Chevrette, ministre québécois du Loisir, de la Chasse et de la Pêche.

## VENTE

### annuelle d'été

TISSUS IMPORTÉS SEULEMENT

# 40%

DE RÉDUCTION  
SUR TOUS LES TISSUS  
EN MAGASIN  
(sauf les doublures)

# 25%

SUR  
L'ULTRA-SUÈDE

Toutes les cartes de crédit acceptées - Stationnement facile

# LOEWIG

52, Côte de la Fabrique, Québec — Tél.: 692-2263  
Heures d'affaires: de 9h30 à 17h30

## UNITOURS

**CORRECTION**  
Dans notre annonce parue le 11 juin, en page E-8 de ce journal, on aurait dû lire:

**JAMAÏQUE EN CLUB:**  
Pension et sport inclus

<b>TRELAWNY:</b>	<b>HEDONISME:</b>
1 sem.: 7795	1 sem.: 10595
2 sem.: 11595	2 sem.: 17845
(MAP)	(AP - 3 repas par jour)

L. TREMBLAY  
Le connaisseur  
voyages **AZUR & SOLEIL**, Ltée  
**681-8129**  
1003, rue Myrand, Ste-Foy, Québec

## BUREAUX A LOUER

**MULTI-CENTRE  
DE LA CAPITALE  
CHARLESBOURG**  
anciennement la Sporthèque

**Réouverture septembre 1983**  
Grand stationnement

Idéal pour Pharmacie, tabagie, centre médical, magasin sport, coiffure, esthétique, avocat, notaire, comptable 6\$ à 13\$ le pied carré.

Information demander  
**Jean Thériault**  
**843-1451**

ne pas oublier  
papa

le 19 juin

Pour cette occasion,  
la bijouterie

Bernard

vous offre plusieurs suggestions de qualité. Venez choisir parmi notre collection complète de bijoux, bagues et montres. Consultez-nous... un rabais vous sera alloué pour l'événement.

769, rue St-Joseph, Promenade centre-ville, Québec **524-3941**

## GRANDE VENTE D'ÉTÉ

Un choix et des prix remarquables...  
A ne pas manquer!

Venez constater!

**EXEMPLES:**

**PANTALONS**  
EN COTON  
Tailles: 2 à 6X ans  
Assortiment de couleurs et styles.  
Rég. jusqu'à 25\$ pour seulement

9<sup>99</sup>\$  
ch.

**ROBES**  
Tailles:  
2 à 14 ans.  
Régulier jusqu'à 30\$  
**SPECIAL 12<sup>99</sup>\$**

20% de RABAIS sur tous les JEANS en denim et les MAILLOTS DE BAIN

TOUTE VENTE FINALE

# PeeWee

SPECIALITES POUR ENFANTS DE LA NAISSANCE A 16 ANS  
LES GALERIES DE LA CANARDIERE  
**661-5975**

## FAITES PROVISION DE NOS VIANDES

DE BONNES AUBAINES

<b>LONGE</b>	50 à 60 lb	<b>1<sup>99</sup></b>	<b>4<sup>39</sup></b>
<b>LONGUE (D1)</b>	7 à 9 lb		
<b>BOSTON</b>	Surlonge désossée (complet ou tranche) 4 à 5 lb	<b>2<sup>69</sup></b>	<b>5<sup>93</sup></b>
<b>FILET MIGNON</b>		<b>4<sup>29</sup></b>	<b>9<sup>16</sup></b>
<b>HAUT DE RONDE</b>	(intérieur de ronde en steak - rosbif ou cubes à brochettes ou fondue) 12 à 15 lb	<b>2<sup>99</sup></b>	<b>6<sup>59</sup></b>
<b>BOUDIN "ROY"</b>		<b>1<sup>09</sup></b>	<b>2<sup>10</sup></b>
<b>BOEUF HACHE</b>	maigre 10 lb et plus	<b>2<sup>29</sup></b>	<b>5<sup>95</sup></b>
<b>FONDUE CHINOISE</b>	(noix de ronde)	<b>3<sup>99</sup></b>	<b>8<sup>90</sup></b>
<b>SAUCISSE FRAICHE "ROY"</b>		<b>1<sup>99</sup></b>	<b>4<sup>17</sup></b>

Prix en vigueur jusqu'au 18 juin  
COMMANDE TELEPHONIQUE  
ACCEPTÉE ET LIVRAISON GRATUITE  
Chez Beaulieu, on trouve toujours mieux  
Satisfaction garantie ou argent remis

**BOUCHERIE  
JACQUES BEAULIEU INC.**  
164, des Erables est, Saint-Émile **842-4177**

## La Carte Verte du Club **Entrain**

# L'É.T.

une saison EXTRA..!

Votre Carte Verte vous donne droit:

- de pratiquer jusqu'au 30 août toutes les activités énumérées ci-dessus.
- d'avoir accès gratuitement aux terrains de tennis et de badminton du club Avantage, moyennant le taux horaire en vigueur l'été.
- de déduire le coût de votre abonnement estival sur les frais d'initiation, si vous joignez le Club sur une base annuelle avant le 30 août prochain.
- Étudiant \$69. Individus \$89. Couple \$129.

(N.B. Il y a un arrêt d'autobus à l'avant du Club)

## Entrain

Le paradis de l'activité physique  
Place Belle-Cour  
2600, boul. Laurier Ste-Foy, Qué. **658-7771**

5\$/semaine  
sans coût  
EXTRA..!

# SUPER VENTE ANNIVERSAIRE

# 10% à 20%

SUR TOUTE LA GAMME  
**DAUPHIN**

MATELAS IMPERIAL, PREMIUM, KIRO,  
VELTEX ERGOPEDIC ET SILHOUETTE

LA FABRIQUE DE  
TOUT REPOS!

RABAIS  
JUSQU'À 40%

sur oreillers et  
couvre-matelas

MATELAS  
DAUPHIN

2300, 17e Avenue est,  
Charny  
**832-2951**

Place  
Lebourgneuf  
**622-0492**

1169, rte Kennedy,  
Scott-Jonction  
**387-5451**

A-10

La cinquième place assurée

# Le TAG Québec de Birch n'est pas encore rentré

par Guy DUBE

envoyé spécial du Soleil  
LORIENT — Le Canadien Mike Birch n'était toujours pas rentré à Lorient, la nuit dernière. Son catamaran Transat Tag Québec était prisonnier d'une accalmie, à quelques dizaines de kilomètres seulement de la ligne d'arrivée.

Le Tag Québec, compte tenu du vent quasi inexistant, n'était en effet attendu sur la côte bretonne que vers 6h, heure de France, aujourd'hui.

En arrivant à Lorient, hier, j'ai appris que, tout au long du parcours de 11,000 kilomètres de Lorient aux Bermudes, puis retour à Lorient, le décodeur météo du catamaran québécois n'a tout simplement pas fonctionné. La météo, au pif, ça n'a jamais fait gagner personne. Le mauvais équipement électronique à bord du Tag explique un peu pourquoi Mike Birch et son équipier Loïc Peyron ont aveuglément choisi une route-piège, beaucoup trop au sud,



alors que les voiliers gagnants (les quatre premiers) sont passés beaucoup plus au nord pour le retour.

Plusieurs journalistes, reporters, cinéastes et photographes attendaient quand même patiemment, la nuit dernière, l'arrivée du Canadien Birch, qui est venu à un cheveu du championnat mondial de la course à la voile.

**Pajot analyse Birch**

Le champion mondial, Marc

Pajot, n'a pas pu faire la transat en double, on s'en rappelle, son catamaran Elf Aquitaine ayant démarré au départ.

Pajot avait toutefois suffisamment de points accumulés pour obtenir le championnat (\$100,000) si Birch n'arrivait pas parmi les trois premiers à Lorient. Le loup de mer canadien a été devancé par quatre autres voiliers, mieux équipés et plus gros que le Tag Québec.

"Birch a fait une bonne course", a reconnu Pajot, que j'ai rencontré à mon arrivée à Lorient hier. Le Breton de 30 ans, qui faisait son championnat en compagnie de son épouse, estime que Birch sera sûrement l'homme à battre à la transat Québec-Saint-Malo l'an prochain, surtout si l'on tient compte du Formule Tag présentement en construction chez Canadair à Montréal.

Incidentement, Pajot ne s'est pas encore inscrit à cette transat,

mais il ne tardera pas à le faire, a-t-il confié hier, tout en posant une multitude de questions sur le Saint-Laurent et ses pièges.

"Je serai là, soyez-en certains", a-t-il déclaré, précisant qu'il viendra avec un tout nouveau catamaran, Elf Aquitaine II, beaucoup plus léger que le premier, avec un mât plus haut encore et plus de superficie de voile.

Le Transat Tag Québec n'est pas le seul voilier encaimé dans l'Atlantique. Ses poursuivants accusent eux aussi des retards de plus en plus considérables, si bien que le Tag Québec arrivera bel et bien cinquième, comme prévu. Les autres suivront de nombreuses heures plus tard dans quelques cas et de nombreux jours plus tard dans tous les autres cas.

Certains se plaignaient même de faire des pointes de 0,8 noeud (1 kilomètre à l'heure), hier. De quoi décourager les coureurs les plus confiants.



Le Soleil, Guy Dube

Le Canadien Mike Birch et le Français Loïc Peyron à bord du Transat TAG Québec.

## Dernier classement

Nom du voilier	Type	Lat. N	Long. O	Dist.
1- Charente-Maritime (16)	CATA	47.45	3.22	0
2- William-Saurin (3)	TRIM	47.45	3.22	0
3- Jet Services II (77)	CATA	47.45	3.22	0
4- Brittany Ferries (345)	TRIM	47.45	3.22	0
5- Transat Tag Québec (84)	CATA	41.04	7.27	219
6- Fleury-Michon (2)	TRIM	48.13	12.07	370
7- Meccarillis (111)	TRIM	46.51	21.06	764
8- Biotherm II (44)	TRIM	47.01	22.08	818
9- Charles-Heidsieck V (999)	TRIM	46.43	22.52	851
10- Ker Cadelac (27)	TRIM	46.59	29.05	1087
11- Jaz Quartz (19)	CATA	45.04	30.47	1194
12- Lejaby-Rasurel (34)	TRIM	46.08	34.22	1321
13- Le Quotidien de Paris (4)	CATA	46.42	40.54	1554
14- Télégramme de Brest (101)	TRIM	44.09	43.01	1675
15- Festival Interceltique de Lorient (177)	TRIM	41.55	43.17	1723
16- Kriter VIII (28)	MONO	44.32	45.39	1757
17- Charles-Heidsieck III (15)	MONO	41.31	45.53	1857
18- Setrim Grès d'Artois (12)	TRIM	40.53	49.18	1997
19- Omupro Jardin (25)	TRIM	37.54	52.17	2259
20- Stolaven (8)	TRIM	36.08	57.33	2499
21- Quart Kriter Brut de Brut (115)	TRIM	35.43	61.22	2666
22- Tasker (1)	MONO	33.36	61.35	2736
23- Chamonix Grands-Montets (128)	MONO	33.35	61.24	2740
24- Découvert (70)	TRIM	33.56	62.21	2748
25- Drakkar Noir (110)	TRIM	33.00	63.48	2837
26- Tyfoon VI (711)	MONO	32.40	64.14	2925
27- Nouvel Homme Magazine (42)	TRIM	32.43	62.27	3003
28- Orenda (5)	MONO	33.14	61.59	3046
29- I Love le Bank (117)	MONO	35.25	53.48	3482
30- Maison Phenix III (57)	TRIM	47.19	15.09	5348

# Tout en musique

**RENÉE MARTEL**  
"C'est Mon Histoire"  
Cassette  
chac.: 8.99

**MEN AT WORK**  
"Cargo"  
Cassette  
chac.: 8.99

**Venez tôt pour un meilleur choix!**

**SWEET PEOPLE**  
"Je t'attendrai my love..."  
Cassette  
chac.: 8.99

**OFFENBACH**  
"Tonnedebrik"  
Cassette  
chac.: 8.99

**MICHAEL JACKSON**  
"Thriller"  
Cassette  
chac.: 8.99

**JULIO IGLESIAS**  
"Momentos"  
Cassette  
chac.: 8.99

**JAMES LAST**  
"Mystique"  
Cassette  
chac.: 8.99

**DAVID BOWIE**  
"Let's Dance"  
Cassette  
chac.: 7.99

**DURAN DURAN**  
"Rio"  
Cassette  
chac.: 7.99

**KENNY ROGERS**  
"We've Got Tonight"  
Cassette  
chac.: 7.99

## Achetez Woolco... partez gagnant!

5401, boul. des Galeries  
Québec, Québec  
Les galeries de la capitale

2980, boul. Ste-Anne  
Giffard, Québec  
LES GALERIES STE-ANNE

20, est. ch. Trans-Canada  
Lévis, Québec  
Les Galeries Chagnon

### INFORMATIQUE

#### LES MICRO-ORDINATEURS ET LEUR LANGAGE

(sessions intensives, cet été)

Vous possédez un micro-ordinateur ?  
Vous désirez vous en procurer un ?  
Cet été, initiez-vous en **une semaine** à cet outil de l'avenir.

La Télé-université vous offre un cours, **Les micro-ordinateurs et leur langage** (INF 2001), que vous pouvez suivre cet été en session intensive.

**Soit 5 jours consécutifs**  
- du 18 juillet au 23 juillet - du 1 août au 5 août  
- du 25 juillet au 29 juillet - du 8 août au 12 août

**Soit les 5 jours suivants**  
23, 24, 30, 31 juillet et 6 août

Les frais liés à ce cours d'un crédit sont de 34,50 \$

Inscrivez-vous au Bureau du registraire **avant le 20 juin 1983**, à l'adresse suivante:  
Télé-université  
214, av. St-Sacrement  
Québec, Que.  
G1N 4M6

Si vous désirez des informations supplémentaires, communiquez avec le Service d'accueil et de liaison de la Télé-université à Montréal, aux numéros de téléphone suivants  
**(418) 657-2262, 1-800-463-4722** (de l'extérieur de Québec, sans frais)

Pour les gens désireux de suivre ce cours dans le cadre d'un camp de vacances, sachez qu'il sera offert à la Base de plein air d'Avignon, à Bromont. Si cette possibilité vous intéresse, veuillez téléphoner à la Base de plein air pour obtenir les renseignements  
**(514) 534-2277.**

Université du Québec  
Télé-université  
Institution de formation à distance

# Les libéraux fêteraient chez l'ami Michel



Réjean LACOMBE dans CHARLESBOURG

C'est "chez l'ami Michel" du grand Charlesbourg que les libéraux entendent fêter, au soir du 20 juin, leur victoire électorale. La salle est déjà louée. Tout est prêt ou presque. Il ne manque plus que le résultat du scrutin. Comme disait, il n'y a pas si longtemps "l'ami Michel": "Y crois-tu?"

C'est pourtant l'assurance presque désinvolte qu'affiche ouvertement les libéraux de Charlesbourg à moins d'une semaine du jour du scrutin. On ne doute pas de la victoire. Le seul point d'interrogation qui pointe est de savoir quelle sera la majorité de Marc-Yvan Côté.

"Pour nous, dira le candidat libéral, l'élection partielle, c'est gagné. On pense maintenant en fonction de la prochaine élection générale où il faudra garder les votes que l'on obtiendra le 20 juin."

Mais, même si la victoire apparaît aux libéraux de Charlesbourg comme une certitude, il n'en reste pas moins que l'on n'entend pas lésiner sur les moyens à utiliser pour réaliser cet objectif. Il n'est pas question pour eux de regarder le temps passer. "Si on continue de travailler, de dire Marc-Yvan Côté, j'ai découvert qu'il existait une constante chez les professeurs, entre au-

tres. On me dit: Le PQ, c'est fini et on ne votera pas péquiste. J'ai pris conscience aussi que les gens rejetaient en question l'idée même de l'indépendance du Québec. Il est clair que l'on va récupérer une bonne partie de ce vote là."

Tout au cours de sa tournée de la circonscription de Charlesbourg, Marc-Yvan Côté retient, en outre, que les électeurs considèrent que "l'Etat coûte trop cher". Pour lui, les gens de Charlesbourg veulent entendre parler d'économie et de création d'emplois.

"Dans ce contexte, ajoute le candidat libéral qui n'en est pas à sa première campagne électorale, les gens s'identifient alors beaucoup plus au Parti libéral qu'au Parti québécois. C'est avant tout une question de confiance."

Pour M. Côté, la crise économique doublée de la crise sociale ont certes joué un rôle prépondérant dans le

jeu politique. "Mais, précise-t-il, la situation n'est pas imputable uniquement à ces crises. C'est beaucoup plus profond que cela. Il y a une prise de conscience beaucoup plus profonde. Il y a aussi l'usure du gouvernement. Tu entends parler de René Lévesque dans des termes pas très élogieux."

Elu lors du congrès de l'investiture du Parti libéral le 20 mars, Marc-Yvan Côté a eu, en fait, tout le temps nécessaire pour mettre sur pied une solide organisation électorale. "Entre 800 et 1,000 personnes, dit-il, oeuvrent au sein de l'organisation."

Ancien député libéral de Matane, de

1973 à 1976, M. Côté possède une vaste expérience dans le domaine de l'organisation électorale en vue d'une élection partielle. Il a été le principal artisan, depuis 1979, de plusieurs victoires libérales. La dernière plume à son chapeau est la victoire du PLQ dans Louis-Hébert en avril 1982.

Tout récemment, il prenait la tête d'un mouvement d'appui en vue de l'entrée en scène de M. Raymond Garneau dans la course à la direction du Parti libéral. Il s'est également fait le promoteur de la création d'un parc thématique d'attractions dans Charlesbourg.

Depuis le début de la

campagne électorale, M. Côté s'est fixé comme objectif de rencontrer quotidiennement les électeurs de trois sections de vote (poll).

A la lumière de cette campagne électorale, Marc-Yvan Côté est convaincu qu'au soir du 20 juin, "le PQ va en manger toute une..."

Depuis le début de la

campagne électorale, M. Côté s'est fixé comme objectif de rencontrer quotidiennement les électeurs de trois sections de vote (poll).

A la lumière de cette campagne électorale, Marc-Yvan Côté est convaincu qu'au soir du 20 juin, "le PQ va en manger toute une..."

### La fin des illusions?

Dans cette circonscription électorale où un tiers des 40,780 électeurs sont des fonctionnaires ou des professeurs, la récente crise sociale issue des négociations dans les secteurs public et parapublic a durement ébranlé la forteresse péquiste.

"Tout au cours de la campagne, explique Marc-Yvan Côté, j'ai découvert qu'il existait une constante chez les professeurs, entre au-

## RENCONTRER

une personne avec les mêmes goûts les mêmes affinités  
**AIMER-PARTAGER**

N'est-ce pas la un idéal que chacun de nous cherche au fond de son coeur?

**ENFIN! "DONNER UN VISAGE A SES REVES"**

QUEBEC: 529-3363  
CHICOUTIMI: 696-1666

**INSTITUT DE RECHERCHE HUMAINE**  
580, Grande-Allée, suite 230, Québec - 529-3363  
1212, boul. Talbot, 2e étage, Chicoutimi - 696-1666  
Ouvert lun.-ven. 12h à 20h, sam. 10h à 15h.



Nouvellement graduée de l'Université Laval en médecine dentaire,

## Fabienne Fournier

offre ses services à la clinique dentaire située au  
2315, boul. Ste-Anne, Québec, 667-3368

Heures d'ouverture: lundi - vendredi 9h00 - 17h00  
mardi jeudi 18h30 - 21h00

**Poissonnerie RAYNALD SAVARD**

<b>SAUMONS FUMÉS TRANCHÉS</b> 20 <sup>90</sup> kg 9 <sup>48</sup> lb FUMOIR ST-THIMOTHEE	<b>TOUS LES JOURS</b> HOMARDS VIVANTS et BOUILLIS PATTES DE CRABE DES NEIGES CUITES	<b>CREVETTES DE MATANE</b> cuites décortiquées 4 <sup>88</sup> lb 10 <sup>76</sup> kg
---	---	--

1576, rue du Parc, Ste-Foy (Route de l' Aquarium) Tél.: 656-1402  
FRUITS DE MER FRAIS  
PRIX DE GROS DIRECTEMENT DE L'ENTREPOT

Perdez jusqu'à 25 lbs cet été et OBTENEZ 25% d'escompte sur le programme

**contre poids..**

**Entrain**

Vous obtiendrez: • vigueur • bonne humeur • esthétique • santé et serez plein d'Entrain

Choisissez votre option

- A- Contre-poids alimentaire seulement
- B- Contre-poids + Exercices alimentaire à domicile
- C- Contre-poids + Exercices alimentaire Entrain avec les nouveaux «Lifecycle»

C'est votre santé!

Centre Médico Sportif Place Belle-Cour  
**Entrain** 658-7888

FÊTE DES PÈRES  
Le dimanche 19 juin!

Pour sa fête, offrez-lui du confort!

Que ce soit pour sa tenue d'après-douche du matin ou pour relaxer à son arrivée du travail, notre collection de robes de chambre, entre 40\$ et 85\$, vous le présentera sous un air raffiné dans un vêtement mode confortable.

Vous y trouverez les ensembles relax en velours de Pierre Cardin, les robes de chambre douces en ratine de coton extensible et absorbante, et des robes de chambre très légères pour l'été dans des mélanges polyester-coton... à motifs attrayants ou en plusieurs teintes unies. Tout nouveau pour la fête des pères, le "cattan" à 60\$ seulement.

Modèle illustré, la robe de chambre en ratine extensible signée Léo Chevalier, à 40\$.

**Bovet**  
Collection prestigieuse de vêtements et chaussures pour hommes de toutes tailles

Place Ste-Foy Galeries de la Capitale Place Fleur de Lys

## PRÉPAREZ-VOUS pour la Fête des pères!

**25% DE RABAIS Sur toute notre sélection de bicyclettes 10 & 12 vitesses!**

Faites votre choix parmi notre sélection complète de bicyclettes de marques renommées, y compris les fameuses marques Raleigh, C.C.M. et La Course. Toutes les bicyclettes sont couvertes d'une garantie d'un an contre toute défectuosité de fabrication et une période de 30 jours à compter de la date d'achat contre les vices cachés.

ILLUSTRATION CI-DESSUS VOUS PRÉSENTE la Raleigh "Concorde" 10 vitesses. Dimension du cadre: 21" ou 23"  
N/Prix rég. 224,99 \$  
EN SOLDE 168,74 \$ chac.

**5 \$ DE RABAIS** sur toute bicyclette de marque renommée pour hommes et femmes. PRIX AVANTAGEUX!

Cheminée à l'acier inoxydable pour hommes et femmes. PRIX AVANTAGEUX!

EN SOLDE **14<sup>98</sup>** **9<sup>98</sup>**

**25% DE RABAIS** sur toute sélection de bicyclettes 10 & 12 vitesses!

Coordonnées molletonnées "Streetwear" pour hommes et femmes. PRIX AVANTAGEUX!

EN SOLDE **14,99 \$ à 49,99 \$**

<b>20 \$ DE RABAIS</b> Raquette de tennis Prince "Spirit" N/Prix rég. 109,99 \$ EN SOLDE <b>89<sup>98</sup></b> chacune	<b>30 \$ DE RABAIS</b> Cadre de raquette de tennis Donnay "Borg I.T.T." N/Prix rég. 49,99 \$ EN SOLDE <b>39<sup>98</sup></b> chacune	<b>1/3 DE RABAIS</b> Balle de golf Spalding "Executive" et "Elixir" N/Prix rég. 14,99 \$ EN SOLDE <b>9<sup>98</sup></b> la douz.	<b>15 \$ DE RABAIS</b> Canne à lancer léger Garcia Blue Sky 5413 N/Prix rég. 34,99 \$ EN SOLDE <b>19<sup>98</sup></b> chac.
<b>9 \$ DE RABAIS</b> Ensemble Daxco: moulinet "3000" et canne "Power Core" N/Prix rég. 41,99 \$ EN SOLDE <b>32<sup>98</sup></b> l'ens.	<b>10 \$ DE RABAIS</b> Ensemble Daxco: moulinet "7500" et canne "Carbon Core" N/Prix rég. 59,99 \$ EN SOLDE <b>49<sup>98</sup></b> l'ens.	<b>100 \$ DE RABAIS</b> Jeu de billes de golf Dynamax "Mark V" N/Prix rég. 25,99 \$ EN SOLDE <b>249<sup>98</sup></b> le jeu	<b>10 \$ DE RABAIS</b> Chaussures d'entraînement New Balance "540" N/Prix rég. 64,99 \$ EN SOLDE <b>54<sup>98</sup></b> la paire

COMPÉTITION ET LE CIRCUIT SONT DES MARQUES DE COMMERCE DÉPOSÉES DE COLLEGIUM BURLINGTON SPORTS, UNE DIVISION DE LA SOCIÉTÉ DE DÉTAIL MASCO INC. CES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'À LA FERMETURE LE MARDI 21 JUIN 1983 SAUF S'IL Y A ÉPUIÈMENT DES STOCKS. NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS.

**Les Galeries de la Capitale**  
5401, boul. Les Galeries de la Capitale  
627-0062

Lundi-Mercredi 9:30-5:30;  
Jeudi-Vendredi 9:30-9:00;  
Samedi 9:00-5:00

# arlington sports

# Avenir prometteur pour les CRSSS



# Solde d'ordinateurs couleur

**rabais**  
\$ **227**  
jusqu'à

\*basé sur le prix de détail courant



16 K Standard BASIC  
\$ **34900** ~~449.00~~  
26-3004

16 K Étendu BASIC 26-3002  
\$ **49900** ~~599.00~~

32 K Étendu BASIC 26-3003  
\$ **64900** ~~799.00~~

**BONI!**  
La réclame "ordinateur couleur TRS-80" comprend une paire de bâtons de commandes, un jeu Super-évasion et jusqu'à \$150 d'épargnes.

Consultez les pages blanches pour le magasin Radio Shack le plus près.



par Roger BELLEFEUILLE

Les Conseils régionaux de la santé et des services sociaux (CRSSS) auront un rôle prépondérant dans le développement et le façonnement du réseau des affaires sociales au cours des années à venir.

Ce rôle affermi s'inscrit dans la politique du ministère des Affaires sociales (MAS) de continuer à favoriser davantage une décentralisation administrative autour de ces 13 conseils, plutôt qu'à partir d'une organisation centralisée. Même si la décision finale relèvera de l'autorité ministérielle, les CRSSS auront de plus en plus leur mot à dire dans des options aussi sensibles que les changements de vocation d'établissement, les fusions, les modifications au nombre de lits, les diminutions et les fermetures de certains services ou programmes, etc. Des exemples récents: le regroupement des lits de pédiatrie à l'hôpital Saint-François-d'Assise à Québec et la fusion, encore très mal digérée des deux hôpitaux de la Beauce.

Cette vision de l'avenir du réseau des Affaires sociales a été communiquée par le sous-ministre en titre au MAS, M. Jean-Luc Deschênes. Celui-ci était invité au congrès de la Fédération des administrateurs de santé et des services sociaux du Québec (FASSQ) qui se déroule cette semaine dans la capitale.

Cet organisme regroupe des cadres supérieurs au nombre d'environ 900 dans les établissements de santé et de services sociaux de la province. Quelque 700 sont membres de cette fédération et autour de 225 participent à ces assises.

**Des dominantes**  
Outre la décentralisation au niveau des régions socio-sanitaires, le sous-mi-

nistre Deschênes a dégagé trois autres dominantes de l'avenir du réseau des affaires sociales: la rationalisation des services, le parachèvement du réseau des CLSC et la priorité à l'autonomie des personnes et ux rsurces légères.

Sur le plan de la rationalisation, les mises en commun de ressources, ou encore de biens et de services, seront encouragées. En outre, les médecins seront de plus en plus sensibilisés aux contraintes budgétaires des établissements de santé, cependant que la croissance des effectifs médicaux dans les centres hospitaliers devra être mieux équilibrée.

Volonté évidente de contrer l'accroissement des coûts afin de préserver, selon le sous-ministre Deschênes, les principes d'universalité, d'accessibilité, de qualité et de gratuité au coeur de la distribution des soins et des services socio-sanitaires.

Le ministère des Affaires sociales semble en outre avoir fait définitivement son nid en ce qui concerne les centres locaux de services communautaires (CLSC). Une fois le réseau complété, les CLSC, au nombre de 166, devraient épouser sensiblement la délimitation des municipalités régionales de comté (MRC).

Enfin, selon les propos de M. Deschênes, la mise en place de ressources légères (soins à domicile, centres de jour, familles d'accueil, etc) devra être accentuée pour éviter le recours prématuré à des ressources institutionnelles, tels que les centres d'accueil et les centres hospitaliers pour soins prolongés.

Le haut fonctionnaire a rappelé que les clientèles prioritaires sont les personnes âgées, les personnes atteintes de maladies chroniques, les personnes handicapées et les familles en difficulté.

## Morgentaler: cause remise à vendredi

WINNIPEG (PC) — Accusé de conspiration pour pratiquer un avortement illégal, le Dr Henry Morgentaler a comparu devant le tribunal, hier, pour apprendre que sa cause était remise à vendredi.

C'est à cette date, d'ailleurs, que comparaitront également les sept autres accusés dans cette affaire.

La peine maximale prévue est l'emprisonnement à perpétuité.



# UN GROS PLAISIR COÛTE PARFOIS PEU

Faites-vous plaisir souvent tout en économisant, avec l'interurbain automatique à tarif réduit.

**1/3 DE MOINS DU LUNDI AU VENDREDI DE 18H À 23H.**

Par exemple, pour un appel de 10 minutes entre Québec et	Tarif ordinaire	Tarif réduit de 1/3	Vous économisez
Montréal	5,61\$	3,74\$	<b>1,87\$</b>
Trois-Rivières	4,70\$	3,13\$	<b>1,57\$</b>
Sherbrooke	5,41\$	3,61\$	<b>1,80\$</b>
Thetford Mines	4,01\$	2,67\$	<b>1,34\$</b>
Hull	5,91\$	3,94\$	<b>1,97\$</b>

Ce tarif réduit s'applique dans toutes les régions desservies par Bell Canada au Québec et en Ontario.

**L'interurbain Bell**

# DOSSIERS

/ Entrevue /

## Les libéraux fédéraux du Québec face à Mulroney Un défi de taille... surmontable

**L'accession de Brian Mulroney à la direction du Parti progressiste-conservateur risque de modifier considérablement l'échiquier politique, particulièrement au Québec. Michel David, du bureau du SOLEIL à l'Assemblée nationale, a interviewé deux députés libéraux fédéraux, MM. Dennis Dawson et Louis Duclos, sur le défi que représente pour les libéraux l'arrivée de M. Mulroney sur la scène fédérale.**



Michel David

Les libéraux fédéraux du Québec admettent volontiers que M. Brian Mulroney sera "un adversaire de taille" aux prochaines élections, mais ils sont loin d'avoir jeté l'éponge et avec un peu de recul, certains y voient même des avantages.

Selon le président du caucus des députés libéraux à Ottawa, M. Dennis Dawson (Louis-Hébert), que LE SOLEIL a rencontré cette semaine, "c'est une chose de se faire élire le chef d'un parti. Stanfield, Clark et même Ryan ont réussi. Mais c'en est une autre de se faire élire par la population".

Le député de Montmorency, M. Louis Duclos, qui a également accordé une entrevue au SOLEIL, croit pour sa part que l'arrivée de M. Mulroney permettra certainement au Parti conservateur de se donner une meilleure organisation électorale au Québec, mais il est convaincu que le nouveau chef tory va se révéler "extrêmement vulnérable" au plan des idées.

M. Duclos croit surtout que la présence de M. Mulroney à la tête du PC va obliger le Parti québécois à présenter des candidats aux prochaines élections fédérales et il en est très content. "On va enfin crever l'abcès", dit-il.

Tant MM. Dawson que Duclos estiment en outre que M. Mulroney ne pourra s'attirer un vote significatif au Québec que dans la mesure où il adoptera des positions proquébécoises qui lui en feront perdre autant au Canada anglais.

### Un deuxième Trudeau?

Pour M. Duclos, il est absurde de voir en Mulroney "un deuxième Trudeau". "Des Trudeau, il y en a un par siècle."

"Avant de comparer Brian Mul-

ronney à Pierre Trudeau, ajoute M. Dennis Dawson, il faudrait le voir dans un environnement non partisan. Même dans son parti, il y a seulement la moitié des gens qui ont voté pour lui. Si c'était quelqu'un de si extraordinaire, tout le monde aurait voté pour lui. Il reste plusieurs mois avant les élections, le ballon Mulroney a le temps de se dégonfler."

"Mulroney va se révéler extrêmement vulnérable sur les questions de fond, poursuit M. Duclos. J'écouterai dernièrement une entrevue où on lui posait des questions sur le projet de loi S-31. De toute évidence, il ne savait pas de quoi il s'agissait. Je pense qu'il va s'accrocher les pieds."

Même s'il reconnaît que l'image de M. Mulroney est certainement plus attrayante pour les Québécois que celle de M. Stanfield ou de M. Clark, M. Dennis Dawson n'en con-

lut pas qu'ils voteront nécessairement pour lui. "L'image de Claude Wagner, qui venait du Parti libéral de Jean Lesage, était parfaitement vendable, mais il n'a pas été capable de faire élire plus de trois députés."

Et puis le chef n'est pas tout. "Tout le monde a toujours pris pour acquis que c'est Trudeau qui nous faisait élire. C'est vrai qu'il constitue un avantage énorme, mais quand Pearson était là, il y avait quand même une bonne cinquantaine de libéraux au Québec, même si le chef ne parlait pas français."

Pour le président du caucus libéral à Ottawa, "même si Trudeau part, il va rester les Chrétiens, Ouellet, Bégin, Fox, Joyal, de Bané. Ce sont des chefs régionaux qui ont un poids politique qui leur est propre".

Par ailleurs, "les Québécois reconnaissent que le Parti libéral est toujours bien servis, économiquement, culturellement et même internationalement, tandis que le PC est foncièrement un parti anglais. Et ce n'est pas Brian Mulroney qui va changer ça!"

### Le PQ dans le portrait

M. Louis Duclos ne cache pas qu'il aurait préféré que M. John Crosbie soit élu chef du PC. "Ladessus, je suis d'accord avec René Lévesque: on ne peut pas avoir tout

ce qu'on veut dans la vie."

"Mais personnellement je craignais beaucoup la réélection de Clark pour une raison très simple: on se serait battu contre des fantômes aux prochaines élections. Le Parti québécois aurait tenté de refaire à la grandeur du Québec ce qu'il a fait dans Joliette lors de la complémentaire qui a permis la réélection de Roch LaSalle."

"Maintenant, poursuit M. Duclos, on sait très bien que le PQ n'a aucun intérêt à ce qu'un Québécois remplace un autre Québécois à Ottawa. Alors il n'a plus d'autre choix que de présenter des candidats aux prochaines élections. Et là on va crever l'abcès. Pour moi, c'est nettement préférable."

Dans une course à trois, M. Duclos est persuadé que les libéraux auront l'avantage. "J'ai fait ma thèse de sciences politiques en sociologie électorale et je suis convaincu que plus il y a de candidats, plus ça favorise le député en place, puisque les voix de l'opposition sont divisées."

Le député de Montmorency reconnaît que M. Mulroney réussira sans doute à donner au PC une meilleure organisation au Québec, mais il note aussi que le plus récent sondage du Parti québécois indique que le PQ n'enlèverait que 10 pour 100 des voix aux libéraux, alors que les conservateurs en perdraient 19 pour 100. Notons cependant que ce sondage a été effectué avant l'élection de M. Mulroney.

M. Dennis Dawson remarque par ailleurs que si on fait grand état de la "Big Blue Machine" ces temps-ci, il ne faudrait surtout pas s'imaginer que la machine rouge est insignifiante. Selon lui, elle a démontré au référendum qu'elle était au contraire d'une redoutable efficacité.

### Le Canada anglais

Tout cela est évidemment sans compter le poids du Canada anglais, qui limitera considérablement la marge de manœuvre de M. Mulroney au Québec.

"Si Mulroney veut gagner des votes au Québec, il va falloir qu'il s'engage à installer un "French Power bleu" à Ottawa, explique M. Dennis Dawson. Et ça, il va falloir qu'il aille l'expliquer dans l'Ouest."

Et M. Duclos souligne que durant sa campagne au leadership, les déclarations de M. Mulroney, notamment au sujet de l'électricité du

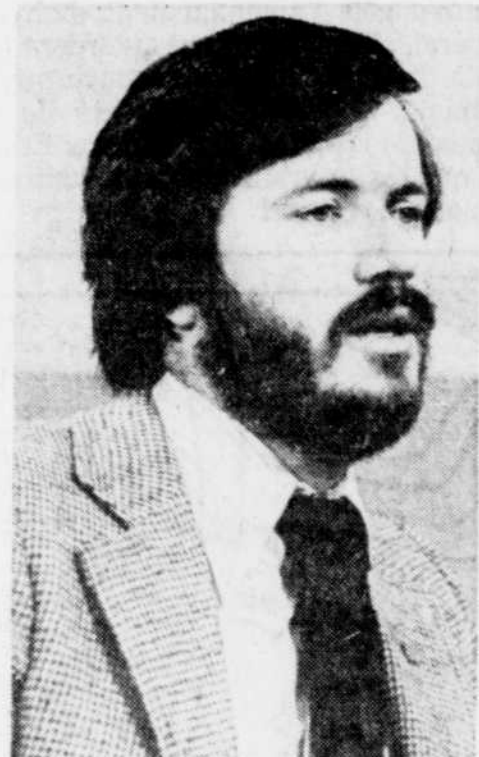
Labrador, démontrent qu'il semble davantage disposé à sacrifier certains intérêts québécois pour se gagner des appuis au Canada anglais que l'inverse.

"S'il veut projeter une image positive au Québec, il ne pourra garder un leader parlementaire historiquement connu pour ses positions antifrancophones comme Eric Neilsen", estime M. Dawson.

"Et si les vieux traditionalistes s'aperçoivent qu'ils perdent leur place, ils n'hésiteront pas à le poignarder, comme ils ont poignardé Stanfield et Clark. Ça ne prendra pas un an avant qu'il n'arrive la même chose à Mulroney."

Reste la question de savoir si M. Trudeau partira avant les prochaines élections et par qui il sera remplacé. M. Louis Duclos a ses idées là-dessus. "J'aimerais beaucoup voir une campagne Turner-Mulroney en Ontario, dit-il. Mulroney n'en prendra pas beaucoup, surtout dans la région de Toronto."

Au total, M. Duclos ne demande rien de mieux que de voir M. Mulroney faire son entrée aux Communes le plus rapidement possible. "On va lui offrir un siège au Québec, j'en mettrai ma main au feu, affirme-t-il. Et s'il ne vient pas, sa crédibilité va en prendre pour son rhume."



Dennis DAWSON



Louis DUCLOS



Brian MULRONEY

/ Document /

## Le problème des conflits d'intérêts chez les journalistes La direction de La Presse blâmée

**Dans une décision qu'il vient de rendre publique, le Conseil de presse du Québec blâme la direction du journal La Presse de ne pas avoir pris les mesures nécessaires pour éviter la situation de conflit d'intérêts dans laquelle s'était placé le directeur de la section sportive de ce journal, M. Pierre Gobeil. On se souvient que M. Gobeil avait été impliqué dans l'organisation du combat de boxe Leonard-Duran au Stade olympique. Voici le texte intégral de la décision du Conseil de presse.**

### par le Conseil de presse du Québec

Le Conseil de presse a terminé l'étude de la plainte du Syndicat des travailleurs de l'information de La Presse (STIP) contre le conseil d'administration et la direction de l'information de ce journal et le responsable du service des sports, M. Pierre Gobeil, concernant le comportement de ce dernier dans l'organisation du combat de boxe Leonard-Duran au Stade olympique le 20 juin 1980.

Le STIP demandait au conseil de se prononcer sur le rôle joué par M. Gobeil dans l'organisation du combat en question et sur l'influence que cela a pu avoir sur les textes qu'en sa qualité de responsable des sports, il a pu commander aux journalistes et sur les indications de mises en pages qu'il a pu donner aux préposés au pupitre. Selon le plaignant M. Pierre Gobeil aurait dû informer, dès le début, les lecteurs de La Presse du rôle qu'il jouait dans l'organisation du combat, ce qui leur aurait permis de juger de la place, considérée par plusieurs comme démesurée, accordée à sa "pré-couverture" et à sa "couverture". Ne l'ayant pas fait, il ne pouvait que mettre en cause la crédibilité des informations diffusées par La Presse.

Le STIP demandait aussi au conseil d'apprécier l'attitude de l'éditeur adjoint de l'époque, M. Jean Sisto, du directeur de l'information, M. Yvon Dubois, et des "autres membres de la direction de l'information"

alors en place qui, selon ce qu'écrivait M. Gobeil dans La Presse du 4 décembre 1982, avaient été informés dès le départ de son implication dans cette affaire. Le STIP s'étonnait que ni M. Sisto ni M. Dubois n'aient jugé bon à ce moment là d'exiger de M. Gobeil qu'il choisisse entre ses intérêts dans la boxe et son travail comme responsable des pages des sports, qu'ils n'aient pas pris publiquement position à ce sujet et n'aient décidé de le suspendre qu'en décembre 1982, bien que Radio-Canada ait rendu compte de cet incident en juillet 1981. Le STIP déplorait aussi la décision prématurée prise par la direction de La Presse le 12 mars 1983 de rétablir M. Gobeil dans ses fonctions avant même que le Conseil de presse n'ait rendu sa décision.

Enfin, le STIP demandait au conseil d'examiner le rôle joué dans cette affaire par M. Roland Giroux, président du comité exécutif de La Presse et en même temps vice-président du conseil d'administration de la Régie des installations olympiques.

### Version de La Presse

Selon le président et éditeur de La Presse, M. Roger D. Landry, étant donné l'absence de code formel de déontologie journalistique permettant de juger facilement d'une situation de conflit d'intérêts, il était prématuré, sinon injuste, que le

Conseil de presse se prononce sur un cas particulier avant d'avoir élaboré à la satisfaction de tous un tel code. La notion de conflit d'intérêts chez les journalistes ne pouvait, selon lui, se réduire à une transmission d'argent.

En effet, "comment ignorer, lorsque seul l'intérêt du public le commande, la situation du journaliste qui, entre deux présidences d'une fédération importante de la CSN, occupe dans son journal... le poste de chroniqueur syndical? Comment ignorer qu'un journaliste, élu député, puisse réintégrer son journal et devenir du jour au lendemain chroniqueur à l'Assemblée nationale? Faut-il interdire le retour au métier de tout journaliste qui a passé quelques années au service d'un parti politique ou comme haut fonctionnaire politique? Faut-il ignorer les annonceurs de la télévision, passant aux yeux du public pour des journalistes, qui sont payés par les commanditaires ou qui font la publicité d'articles de sport? Enfin, comment ignorer qu'un animateur célèbre ait fait la publicité d'Air Canada alors qu'il présentait l'émission par excellence des affaires publiques de Radio-Canada? Comment ignorer qu'un éditorialiste en chef siège à une commission gouvernementale tout en continuant à occuper son poste? Etc." Voilà quelques questions soulevées par M. Landry qui soutenait d'autre part qu'il n'avait aucune raison de douter de la bonne foi, de l'intégrité et de l'honnêteté de la direction de l'information dans la couverture journalistique du combat Leonard-Duran.

M. Landry soutenait que le public avait pu prendre connaissance de tous les aspects sportifs et financiers de l'événement de façon exacte et complète. Ce combat était un événement d'envergure mondiale et il avait été traité comme tel conformément à la tradition nord-américaine du sport professionnel.

D'ailleurs, les journalistes de la section du sport de La Presse, Mme Liliane Lacroix et MM. Réjean Tremblay, Ronald King, Jean Beaunoyer, Michel agny, Gilles Pratte et Pierre Foglia soutenaient que jamais ils n'avaient subi de pressions de la part de M. Pierre Gobeil pour accorder plus d'importance à cet événement ou encore que ce dernier ait tenté d'influencer le contenu de leurs articles. Les chefs de pupitre de l'époque, MM. François Trépanier, Pierre Terroux et Raymond Tardif affirmaient pour leur part que M. Gobeil n'avait jamais tenté d'influencer la mise en pages des textes et des photos se rapportant à l'événement en question.

L'éditeur adjoint de La Presse, M. Michel Roy, ajoutait pour sa part qu'il ne fallait pas considérer sa décision de rétablir M. Gobeil dans ses fonctions comme un désaveu du Conseil de presse. S'il est vrai que ce dernier peut et doit éclairer la profession dans cette affaire, c'est à la direction de La Presse et à elle seule qu'il incombe, par ailleurs, de statuer sur le cas de son journaliste quelles que soient les conclusions auxquelles en viendra le conseil. La Presse avait décidé d'appliquer désormais à tous les cadres de la rédaction, et de manière explicite, les dispositions de la convention collective relatives aux conflits d'intérêts, mesure que le STIP estimait n'être que de la poudre aux yeux vu l'article 2.05 de la convention collective qui dit que:

"La présente convention ne doit pas être interprétée comme affectant ou limitant en aucune façon, directement ou indirectement, les droits et obligations professionnels des membres de la direction, des services de l'information et de l'éditorial."

Quant à M. Roland Giroux, il s'en remettait à la réponse donnée au conseil par le président et éditeur de La Presse.

### Décision

Après étude de ce dossier, le conseil en est arrivé aux conclusions suivantes:

Sans nier aux professionnels de l'information leur liberté d'opinion, d'expression et d'association, ils doivent éviter non seulement les conflits d'intérêts mais toute situation qui risque de les faire paraître en de tels conflits susceptibles d'entacher l'intégrité et la crédibilité de l'information.

Or, dans le présent cas, le conseil estime que M. Pierre Gobeil s'est placé dans une situation de conflit d'intérêts en acceptant de participer à l'organisation du combat de boxe présenté au Stade olympique le 20 juin 1980 et en acceptant la gérance d'un boxeur tout en exerçant ses fonctions de journaliste et de directeur du service des sports du journal La Presse.

Les entreprises de presse doivent aussi éviter les conflits d'intérêts. Elles doivent aussi veiller à ce que leurs journalistes ne se retrouvent pas dans de telles situations. Or, à cet égard, le conseil blâme la direction de La Presse de ne pas avoir pris les mesures nécessaires pour éviter la situation dénoncée, d'autant plus qu'elle fut informée "dès le départ" de "l'intérêt possible" de M. Gobeil dans l'organisation de la soirée de boxe en question.

Enfin, le conseil prend bonne note de la décision de La Presse d'assujettir, désormais tous les cadres de la rédaction aux dispositions de la convention collective relatives aux conflits d'intérêts qui dit, entre autres, "qu'aucun journaliste, photographe ou collaborateur régulier ne peut effectuer un travail rémunéré pour le compte d'un organisme ou d'une personne relié à son secteur d'activité au journal La Presse."

# LA PAGE ÉDITORIALE LE SOLEIL

Président du conseil et Editeur:  
**Jacques-G. Francoeur**  
Rédacteur en chef et Editeur adjoint:  
**Claude Masson**

Président et directeur général:  
**Paul-A. Audet**  
Directeur de l'information:  
**Gilbert Athot**

Vice-président et trésorier:  
**Charles-A. Poulin**  
Directeur de l'édition:  
**Jacques Dumais**

## La stupide guerre des parcs



Jacques Dumais

A la stupéfaction générale, le public apprenait, hier, que le gouvernement fédéral s'était porté acquéreur des 40 îles de Mingan pour \$5 millions, soit deux fois le montant estimé par le gouvernement du Québec qui se disait lui aussi en négociation pour s'assurer de la maîtrise d'oeuvre d'un futur parc national pour l'archipel.

Le ministre québécois Guy Chevrette s'offusque mais un peu à la manière d'un cocu mécontent surtout du laxisme financier de son homologue fédéral, ce qui trahit sa naïveté dans ce dossier. De passage à Québec, M. John Roberts, lui, escamote cette largesse plutôt inusitée à l'endroit de Dome Petroleum. Son gouvernement sauvait généreusement de la noyade financière, quelques mois plus tôt, la propriété des îles...

Entre les bureaucrates et politiciens d'Ottawa et de Québec, une mauvaise foi crasse laisse donc pantois les gens de Havre-Saint-Pierre. Ils veulent un parc, certes, mais également un consensus pour l'aménager sans crocs-en-jambe de la part de deux Providences qui en refilent l'addition aux mêmes cochons de payants.

Comme la majorité des Québécois, les habitants de la Basse-Côte-Nord se fichent éperdument du palier gouvernemental qui criea "Bingo"! D'ailleurs, le gouvernement Lévesque aura peine à prouver que le fédéral ne fait pas oeuvre utile à gérer le parc Forillon, en Gaspésie, le parc de la Mauricie ou, plus

près de la capitale, celui des Plaines d'Abraham et du Cap Tourmente. On ne voit pas pourquoi il ferait pire dans la Minganie.

Mais les contribuables sont en droit de réclamer des comptes à Ottawa pour cet investissement discrétionnaire de \$5 millions fait dans le temps de le dire et sans aucune consultation avec le Québec. Celui-ci a déjà injecté \$500,000 pour des études d'aménagement d'un arrondissement relevant de sa propre loi des biens culturels, depuis 1978.

Ce coup des îles de Mingan survient, paradoxalement, quelques jours après l'annonce d'un décret du Québec créant le parc du Saguenay, l'une des pièces maîtresses de son réseau de parcs nationaux. Ottawa n'y a pas investi, selon le ministre Chevrette, parce qu'il ne jouissait pas de la maîtrise d'oeuvre... exclusive.

Mais la priorité du parc du Saguenay, territoire nettement plus peuplé, ne justifie pas que le Québec se soit traîné les pieds en Minganie. On lui dit depuis longtemps que cet arrondissement risque de se détériorer si on tarde trop à l'aménager pendant que, d'année en année, le flux touristique ne cesse de s'accroître.

Le gouvernement du Québec savait aussi depuis belle lurette que Parcs Canada s'intéressait vivement à l'unicité de ce paradis sculptural, floral et ornithologique. En octobre dernier, l'agence fédérale n'attendait que le feu vert de Québec pour aménager l'archipel. Il y a un an, le ministre fédéral John Roberts suggérait même la formation d'un comité tripartite à cette fin.

Evidemment, le Québec ne doit pas s'étonner d'avoir tout perdu s'il mit, d'entrée de

jeu, la priorité sur sa propre juridiction territoriale — les conflits de juridiction s'éternisent tous! — plutôt que de s'activer selon les vœux des riverains de la Basse-Côte-Nord. Ce n'est pas demain, en tout cas vraisemblablement pas sous le régime Trudeau, que le fédéral lui restituera "tous les biens culturels, sites et lieux historiques et nationaux situés sur le territoire québécois..." Les ministériels péquistes devraient se rappeler que l'élection référendaire n'a pas encore eu lieu...

Le régime Lévesque, de façon plus générale, ne présente pas un bilan très brillant dans la gestion de ses parcs. Quand il ne se chicanne pas avec Ottawa, il laisse ses ministères sectoriels s'entre-déchirer pour la sauvegarde de petits empires (Énergie et Ressources; Environnement; Loisir, Chasse et Pêche; Industrie, Commerce et Tourisme). Pour son "Choix des régions", le ministre délégué à l'Aménagement, M. François Gendron, a du pain sur la planche au seul chapitre d'une concertation caduque au sein d'un même appareil gouvernemental.

En regard de l'archipel de Mingan, un porte-parole de Dome Petroleum prétend que le Québec n'avait pas soumis d'"offre ferme". M. Chevrette, battu de vitesse, chuchote quand même que \$2.5 millions semblait plaire à la firme propriétaire.

Pris au piège, le Québec aura les riverains contre lui s'il gèle l'aménagement d'un parc que le fédéral, selon M. Roberts, gardera pour lui jusqu'à l'avènement d'un gouvernement plus soumis à Québec. La naïveté de l'un n'exclut pas la mesquinerie de l'autre. Et c'est le public qui est le grand perdant dans cette stupide guerre des parcs!

### LES PARTIELLES DU 20 JUIN

(N.D.L.R.) — Jusqu'à samedi, notre collaborateur, Jacques Carl Morin, relate quelques "faits divers" de l'histoire des élections complémentaires au Québec. Avant le scrutin général de 1981, il nous avait soumis une série du même genre et qui fut fort prise par l'ensemble de nos lecteurs.

- 3 -

## Une cause première: le décès

par Jacques Carl MORIN

(collaboration spéciale)

Une élection complémentaire ou partielle est une consultation électorale qui a lieu en dehors des élections générales lorsqu'un ou plusieurs sièges deviennent vacants. Depuis l'élection de Maurice-L. Duplessis comme premier ministre du Québec en 1936 jusqu'à nos jours, 70 élections partielles ont été décrétées pour combler les vacances survenues au Parlement de Québec.

La cause la plus fréquente des vacances est le décès; en effet, depuis cette date, 28 ont été tenues pour pourvoir des sièges devenus vacants à la suite du décès de leur détenteur. La dernière en date qui a eu lieu pour cette raison est celle survenue dans la circonscription de Prévost, le 14 novembre 1979, alors que le vice-président de l'Assemblée nationale, Jean-Guy Cardinal, a rendu l'âme. Une dizaine d'années auparavant, Cardinal avait remporté, sous les couleurs de l'Union nationale, l'élection complémentaire de Bagot du 4 décembre 1968, circonscription laissée orpheline lorsque le 26 septembre 1968, le premier ministre du Québec, Daniel Johnson, est mort foudroyé dans son sommeil au barrage de la Manicouagan 5.

D'autres décès ont également nécessité des élections complémentaires: notons ceux de Jonathan Robinson et de Bona Dussault, respectivement ministre des Mines et député de Brome, et ministre des Affaires municipales et député de Portneuf sous Duplessis, et ceux de Charles-Aimé Kirkland et de Paul Earl, d'une part ministre sans portefeuille représentant la circonscription de Jacques-Cartier et, d'autre part, ministre du Revenu et député de Notre-Dame-de-Grâce, tous deux pendant le règne de Jean Lesage.

Des élections partielles doivent aussi être organisées lorsqu'un député démissionne de ses fonctions. Ainsi, huit députés ont donné leur démission à la suite de leur nomination au Conseil législatif, aboli depuis 1969. Le siège de Matane est devenu vacant en 1958 lorsque Onésime Gagnon a été nommé lieutenant-gouverneur pendant qu'une autre élection complémentaire a été nécessaire, en 1970, pour combler le départ de Athanase David, député de Terrebonne, casé au Sénat.

Cinq députés sont passés de l'Assemblée nationale à la magistrature, dont Yves Gabias (Trois-Rivières) à la cour provinciale, René Hamel (Saint-Maurice — décédé récemment) à la cour supérieure et Robert Burns (Maison-Neuve) au Tribunal du travail.

Une demi-douzaine de députés ont renoncé à leur mandat pour tenter l'aventure fédérale. Eric Kierrans, Georges Marler et Peter Bercovitich ont réussi à se faire élire à l'autre Parlement; Fabien Roy, Armand Russell et Fernand Grenier ont échoué.

Chez les autres démissionnaires on peut signaler Zoël Saindon, député d'Argenteuil, qui a laissé sa place pour permettre à Claude Ryan, nouveau chef du Parti libéral, de siéger à l'Assemblée nationale et Raymond Garneau, député de Jean-Talon, qui n'avait plus sa place à côté du nouveau leader.

Enfin, d'autres hommes n'avaient plus rien à donner ou à recevoir de la politique active: François Aquin (Dorion), Antonio Barrette (Joliette), Victor Goldbloom (D'Arcy-McGee), Claude Morin (Louis-Hébert), André Raynaud (Outremont), Paul Gérin-Lajoie (Vaudreuil-Soulanges).

En dernier lieu, mentionnons qu'une élection complémentaire a été tenue dans Bagot, le 16 février 1938, à la suite de l'annulation de l'élection du notaire Cyrille Dumaine. Sans admettre les accusations de manœuvres frauduleuses et de menées corruptrices reprochées à lui-même ou à ses agents, le libéral Dumaine a consenti à ce que le scrutin soit repris.

Quelle qu'en soit la cause, l'élection partielle est nécessaire dans notre système démocratique pour assurer la permanence de la représentation de toutes les circonscriptions électorales à l'Assemblée nationale.

(à suivre)

### revue de presse

■ Extraits d'éditoriaux puisés dans les journaux de langue anglaise et traduits par la Presse canadienne.

## Brian Mulroney

La réaction de la presse canadienne anglaise à l'élection de M. Brian Mulroney à la tête du Parti progressiste-conservateur a varié de la plus complète satisfaction aux critiques les plus sévères. La plupart des éditoriaux ont trouvé risqué le choix des délégués.

Voici quelques-uns des éditoriaux parus lundi dans les quotidiens canadiens anglais:

#### Montreal Gazette

M. Brian Mulroney a eu l'intelligence de prêcher la réconciliation après sa victoire. Le nouveau leader de cette organisation politique fractionnée, le Parti progressiste-conservateur, aura besoin de tout son talent de conciliateur dans les prochains mois.

Les délégués ont montré de façon éclatante qu'ils se préoccupent du Québec. Depuis un siècle, bien des conservateurs se contentaient de hausser les épaules devant leurs faibles performances dans cette province. Cette fois, ils ont choisi un chef capable de parler au Québec pour le Québec.

#### Sherbrooke Record

Les libéraux de M. Trudeau devront rester sur leurs gardes. Avec l'élection de M. Mulroney, le Parti progressiste-conservateur est devenu le seul véritable parti national au Canada.

#### Victoria Times-Colonist

En échangeant un homme politique mûr comme M. Joe Clark pour un néophyte comme M. Brian Mulroney, les conservateurs ont pris un gros risque. Du point de vue interne, le choix se comprend: M. Joe Clark a eu sa chance, mais il l'a gaspillée. Cependant, est-ce qu'un homme qui n'a pas fait ses preuves comme M. Mulroney pourra mener les conservateurs à la victoire devant un Parti libéral dirigé, par exemple, par un John Turner?

#### Medicine Hat News, Alberta

Ses yeux irlandais ont beau sourire, les libéraux auront toutes les chances de transformer ce sourire en rictus quand M. Mulroney décidera finalement de se présenter aux élections. Les conservateurs l'ont choisi à cause de ses présumées capacités, mais il a refusé de se faire valoir en ne se présentant pas aux deux dernières élections fédérales.

#### Vancouver Sun

Le Parti progressiste-conservateur a sauté dans l'inconnu. Le côté incroyable de cette aventure, c'est que M. Mulroney est un homme qui n'a jamais été élu. Mais les conservateurs ont posé un geste

historique en choisissant un leader vraiment bilingue provenant du Québec. Ce dernier leur offre la chance de faire une percée dans une province qui leur a presque toujours été fermée.

#### Saint John's Telegram, T.N.

Que les délégués s'en soient rendu compte ou non, le congrès a été sous le contrôle des délégués francophones. En élisant M. Mulroney, les conservateurs ont opté pour l'inexpérience. M. John Crosbie était l'homme à choisir pour diriger le Parti progressiste-conservateur. Nous sommes plus que jamais convaincus qu'il serait effectivement à la tête du parti si le Canada était un pays unilingue.

#### Kingston Whig-Standard

Le Parti progressiste-conservateur souffre du syndrome du perdant. Aujourd'hui, il est divisé plus que jamais. Et ce n'est pas M. Mulroney qui détient la clé pour l'unité, mais M. Clark: celui-ci doit aider le nouveau chef afin de sauver le parti.

#### Niagara Falls Review

M. Mulroney pourra être une force valable pour affronter le PQ au Québec... Il a promis de travailler à l'unité au sein de son parti. S'il parvient à ses objectifs, le Parti progressiste-conservateur aura trouvé la superstar dont il avait besoin depuis plus d'une génération.

#### Sudbury Star

Seulement le temps nous dira si les conservateurs se sont encore tiré une balle dans le pied, samedi... M. Mulroney aura besoin de temps. Il n'y a pas de doute que le nouveau chef conservateur est une personne dynamique. Reste à savoir s'il a les autres qualités indispensables au poste qu'il occupe désormais.

#### Brandon Sun

M. Brian Mulroney a aujourd'hui la chance unique de faire du Parti progressiste-conservateur le seul vrai parti national au Canada. Les conservateurs doivent suivre leur chef. Il est le candidat que les libéraux doivent craindre. Son leadership signifie que M. Pierre Trudeau annoncera sa retraite avant longtemps.

#### Summerside Journal-Pioneer, I.P.E.

Les conservateurs viennent de prendre un risque énorme: il ne leur reste plus qu'à espérer que ce risque soit rentable. Parce qu'ils attendent tant de la direction de M. Mulroney, une défaite éventuelle, ou même une victoire trop mince, auraient d'énormes répercussions sur le parti.



COI.

### le point

## L'échec des élections



Anne-Marie Voisard

D'année en année, avec la régularité du pendule, le fade spectacle des élections scolaires s'offre à l'indifférence des Québécois. En ce lundi 13 juin premier jour d'un été qu'on n'en finissait plus d'attendre il faisait trop beau pour aller voter. On trouve les raisons qu'on peut. Et c'est ce soleil inespéré qui est venu à la rescousse du jeune président, Jacques Chagnon, de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec (FCSCQ).

Cette fois pourtant, à cause du projet de réforme tant décrié par les commissaires eux-mêmes, on se serait attendu, sinon à un vote généreux, tout au moins à un certain attachement pour cette vétuste institution. Si les commissaires d'écoles sont si importants qu'ils le disent pour la démocratie, c'était le temps ou jamais qu'on le sache. En s'abstenant d'aller voter dans une

proportion qui approche les 90 pour 100, la population s'est clairement exprimée. D'autant plus qu'une semaine avant, lors des mises en candidature, 80 pour 100 des candidats avaient été élus ou réélus faute d'opposants.

En certaines régions, la participation fut, il est vrai, plus significative. Dans Témiscouata, on relève même le cas d'un commissionnaire scolaire qui a attiré 75 pour 100 des électeurs. C'est un exploit et fort probablement le record du Québec. On admettra cependant que le sentiment d'appartenance à son patelin caractéristique du milieu rural, ne trouve pas son équivalent dans l'anonymat des villes. La création des MRC (municipalités régionales de comté) auxquelles on voudrait que les commissions scolaires ajustent leurs limites cause aussi beaucoup de branle-bas dans les campagnes. Reste enfin le prestige attaché à la fonction, qui donne l'illusion du pouvoir.

Petits administrateurs de la chose scolaire, les commissaires ont perdu, au fil des ans, beaucoup de leurs responsabilités au profit du ministère de l'Éducation. Le président Chagnon s'en inquiétait encore mardi. A son avis, c'est une des causes qui, avec la chaleur, ont contribué à éloigner les gens des boîtes de scrutin. Cette fois il voit juste. Pourquoi, en effet, se donner le mal d'aller voter quand on sait que de toute façon il n'y aura rien de changé? Les parents qui boudent les assemblées du comité d'école se font le même raisonnement. A quoi bon perdre son temps en réunions qui ne serviront, au mieux, qu'à organiser une éventuelle sortie de fin d'année pour les enfants?

Entre les commissaires et les parents, il y a pourtant une différence énorme. Les parents n'ont jamais eu de pouvoir, tandis que les commissaires, obnubilés par l'administration, ont mis de côté la pédagogie, raison d'être de l'école. Le Livre blanc sur la restructuration scolaire du Dr Camille Laurin, ministre de l'Éducation, qui deviendra vendredi projet de loi, promettait de transférer aux parents les pouvoirs des commissions scolaires en matière de pédagogie. Souhaitons que la critique n'aura pas eu raison du ministre.

# LA PAGE DES LECTEURS

## Ça et là

### Bolivar mérite une place bien en vue

J'ai pris connaissance de la lettre d'un lecteur publiée dans l'édition du vendredi 10 écoulé, à la Page des lecteurs, sous le titre: "Un meilleur endroit pour Simon Bolivar".

Je vous serais reconnaissant de m'accorder la même chance pour dire simplement à votre correspondant que la réponse à sa principale interrogation au sujet de la place, qui — selon les meilleures sources d'informations gouvernementales — a été réservée à la statue équestre de Simon Bolivar à Québec, soit face au nouveau palais de justice, se trouve dans le livre que je viens de publier: "Simon Bolivar vu par un citoyen du Québec".

Ce qu'il faut savoir et retenir

réside dans le fait que Simon Bolivar, par son action énergique au service du plus haut idéal qui soit au monde, celui de la liberté, transcende son pays, l'Amérique entière et le monde.

S'il a sa place, bien en vue, dans toutes les capitales du monde libre, de Washington à Paris, de New York à Buenos Aires, de Mexico au Caire, sans compter Madrid et les capitales de l'Amérique latine, pourquoi n'aurait-il pas la sienne à Québec, capitale de la latinité nord-américaine? Personnellement, je le crois, et selon ce que je constate depuis quelques jours, beaucoup de Québécois sont d'accord avec moi là-dessus.

**Victor-Emmanuel Roberto Wilson Sainte-Foy**

### Aucun service d'ordre au Petit-Champlain

Un incident fâcheux s'est produit lors du spectacle de Raoul Duguay, samedi le 4 juin, au Petit-Champlain. Dès le début de la deuxième partie, un individu, dans un état d'ébriété avancé, a commencé à parler en même temps que l'artiste. Ce dernier, patient, le laisse faire les quelques chansons. Il va jusqu'à lui donner la parole, puis demande de lui permettre de finir son spectacle. Malgré tout l'individu s'entête et continue de chahuter. Le public s'impatiente et souhaite que cet homme quitte la salle.

Mais voilà! Il n'y a aucun service d'ordre dans le théâtre pour s'occuper de lui. Par conséquent il se fera entendre jusqu'à la dernière chanson.

On se demande ce que fait le Petit-Champlain, une institution supposément sérieuse, pour permettre aux quelque 150 personnes qui ont payé un droit d'entrée d'écouter un artiste et non les élocubrations d'un individu saoul.

**Bertrand Gagnon et Sergine Lapointe Sainte-Foy**

### Le ministre Paquette en nie la paternité...

C'est avec étonnement que j'ai lu, dans l'édition d'hier, une lettre au lecteur signé Marcel Gagné et parlant des micro-ordinateurs à l'école. Avec étonnement, parce que monsieur Gagné m'attribue une déclaration absolument contradictoire avec non seulement mes idées, mais toute la politique gouvernementale à propos de l'implantation de micro-ordinateurs à l'école.

Bien au contraire, l'implantation de micro-ordinateurs à l'école, doit être l'occasion pour les Québécois de développer — et créer dans certains cas — une industrie micro-électronique au Québec. C'est ce que j'ai toujours dit. C'est ce que je m'applique à épauler. L'inverse serait irresponsable.

**Gilbert Paquette, ministre délégué à la Science et à la Technologie**

Monsieur Gagné me fait dire que "il ne faut pas croire que nous (Québécois) allons fabriquer les micro-ordinateurs, mais plutôt les utiliser pour améliorer la productivité". Ou, quand, comment ai-je fait cette déclaration? A moins d'être amnésique, j'en nie donc la paternité.

### Mauvais destinataire

Mme Raymonde Desbiens, qui signait hier, une lettre concernant la sécurité au parc Cartier-Brébeuf, nous informe qu'elle avait adressé sa missive au mauvais destinataire. Il aurait fallu lire: "Lettre adressée à M. Laurent Bélanger, Service des loisirs et parcs de la ville de Québec" et non pas à Mme Linda Liboir, responsable du parc Cartier-Brébeuf. Le contenu de la lettre reste identique.

### à nos lecteurs

LE SOLEIL publie avec plaisir les lettres de ses lecteurs. Les opinions devront être appuyées du nom et de l'adresse de leurs auteurs de même que du numéro de téléphone. LE SOLEIL se réserve le droit d'éditer et de raccourcir les lettres publiées. Le Soleil, 390, rue Saint-Vallier est, Québec G1K 7J6.

## La politique

### L'élection de Brian Mulroney constitue un défi pour le PQ

L'élection de M. Brian Mulroney au poste de chef du Parti progressiste-conservateur constitue un défi considérable pour le Parti québécois. A supposer qu'un second référendum ou qu'une élection à caractère référendaire ait lieu après le prochain scrutin fédéral, voici comment se présente la réalité politique à venir:

M. Mulroney, Québécois et bilingue, devrait à lui seul rendre possible l'élection à Ottawa d'une députée conservatrice québécoise non négligeable.

Le Parti libéral du Canada, par conséquent, verrait son "aile québécoise" diminuer quelque peu en nombre tout en conservant son influence et un poids

politique important au Québec. Advenant le retrait de M. Trudeau, le parti devra se doter d'un nouveau chef bilingue, question de sauvegarder l'appui du Québec, et de refléter la réalité canadienne.

A ces constats, ajoutons à titre de spéculation qu'une percée péquiste sur la scène fédérale flagrant que les partis fédéraux actuels sauraient utiliser à leur avantage.

De toute façon, la présence francophone au sein du prochain gouvernement fédéral est assurée. Le premier ministre du pays sera soit libéral et bilingue,

soit conservateur et québécois (i.e., M. Mulroney). Dans un cas ou l'autre, certains ministres seront de provenance québécoise. De plus, chacun des deux grands partis fédéraux sera doté d'une représentation québécoise tout au moins non négligeable. Bref, la présence québécoise à Ottawa sera davantage diversifiée et politiquement équilibrée lors du prochain référendum.

Or, on se souvient du rôle prépondérant joué par M. Trudeau et son entourage lors de la campagne référendaire de 1980. Comparativement, l'impact de M. Clark et des membres de son parti fut relativement faible. A toutes fins utiles, l'affrontement fédéral-provincial d'alors eut lieu

entre le Parti québécois et le Parti libéral du Canada.

Mais maintenant qu'un Québécois est à la tête du Parti progressiste-conservateur à Ottawa, on peut s'attendre à ce que deux organisations politiques et deux regroupements de politiciens francophones aient un impact réel dans une campagne référendaire à venir. A la lumière des discours déterminants prononcés en avril et mai, 1980, une double participation franco-politique et fédérale dans une autre logomachie référendaire crée un déséquilibre de forces accrue entre les deux clans et menace plus que jamais le "projet de société" péquiste.

**François Moril université Laval**



### Un aide-mémoire

On entend beaucoup parler ces temps-ci de l'accusation portée par un groupe de députés libéraux contre le premier ministre René Lévesque. Ce dernier aurait trompé l'Assemblée nationale quant à son implication véritable dans le règlement "à l'amiable" du sacage de LG-2 avec les syndicats concernés.

Qu'un politicien fausse ou omette une information est chose tout à fait possible, et aucun parti n'est à l'abri de cette vicissitude, à tel point que je me permets de remémorer que quelques mois après les élections de 1981, un article de La Presse rapportait les propos d'un député libéral, ce dernier soulignait que ce qui était important dans une campagne d'opposition n'était

pas tellement le sujet sur lequel l'opposition était faite mais bien l'image que la population en retenait. En d'autres mots, il disait tout simplement: "La fin justifie les moyens". Je n'ai malheureusement pas conservé la copie de l'article en question, mais la vérification du fait exposé plus haut serait chose facile en bibliothèque.

Sachant cela, et sachant qu'il y aura des élections partielles dans trois circonscriptions le 20 juin prochain, il est permis de se poser la question suivante: à qui peut-on faire le plus confiance? à l'accusateur ou à l'accusé? A chacun de conclure pour lui-même...

**Léon Paradis, Québec**

### S.V.P. saint Jean, priez pour Jean

La récente décision municipale visant à éliminer les piétons sur le pavage de la rue Saint-Jean durant les soirs de semaine et les dimanches de l'été, est difficilement défendable si on considère les justifications officielles évoquées.

Comment expliquer que les commerces de ladite rue enregistrent une baisse dans leurs revenus pendant cette période piétonnière alors que leurs devantures ne sont pas munies de portes de garage? Ce ne sont quand même pas des voitures qui viennent magasiner chez eux pendant le reste de l'année mais bien des piétons. Et un automobiliste concentré sur la route remarquera difficilement une façade de magasin à la vitesse qu'il circule.

Quant à l'aspect "dur à cuire" et "vandale" qu'on tente de faire coller à la rue Saint-Jean, il

est possiblement davantage répandu en période piétonnière puisque les magistrats qui dirigent nos patries soi-disant libres ont veillé à placer deux braves policiers en permanence durant ces périodes. Et d'ailleurs, tout le monde sait qu'il n'y a pas de vandalisme pendant le Carnaval d'hiver où ce n'est pas piétonnier... D'autant plus que le vandalisme n'est pas un problème localisé à la rue Saint-Jean mais un phénomène social malheureusement répandu à tous les lieux publics du monde.

Vous vous foutez carrément de la gueule du monde, maire Pelletier, avec ce genre de décision complètement idiote. Vos arguments ne collent même pas à la réalité et vous abusez de la crédulité et de l'indifférence sociale pour imposer vos décisions enténébrées.

A cause des automobiles, la ville de Québec au grand complet pue le gaz carbonique; on a peine à entendre les oiseaux parce que le bruit des voitures est trop répandu. Et les piétons et cyclistes sont continuellement agressés par certains "idiots à quatre roues" (malheureusement fort nombreux) pour qui brûler un feu jaune vaut plus qu'une vie humaine ou pour qui les routes sont une piste de course qui semble leur appartenir en exclusivité vu le peu de civisme dont ils font preuve. Et pour une fois qu'en ville, un tronçon de rue permet aux citadins d'échapper momentanément à ces agressions, voici notre illustre maire Pelletier qui leur dit "NIET" en évoquant des raisons fort discutables. M. Pelletier, avez-vous des actions chez GM ou Toyota (en plus de vos autres chez McDonald's) pour vous por-

ter continuellement à la défense du moyen de locomotion qui a le pire rendement énergétique au monde? Pourquoi vous entêtez-vous à favoriser la catégorie de citoyens pollueurs que sont les automobilistes au détriment de ceux qui ont compris qu'il est complètement aberrant de dépenser annuellement trois mois de salaire pour payer une voiture dont on se sert surtout pour aller travailler? Allez-vous au moins avoir la décence de revenir sur votre bêtise avant le 24 juin ou l'honnêteté de fermer complètement la circulation motorisée sur les plaines d'Abraham en contrepartie pour vos abus de pouvoir sur la rue Saint-Jean? Les gens ont parfois besoin d'air et de calme pour vivre sainement en ville, par un mélange de gaz carbonique et de bruit.

**Denis Gravel Québec**

### prolongez votre plaisir toute l'année

**DESSERTES**  
Lattes de polypropylène  
Prix d'entrepôt: 129\$

**SUPPORT**  
Pour verre et cendrier  
Prix d'entrepôt: 4\$

**CHAISE PLIANTE**  
Textilène  
Prix d'entrepôt: 77\$

**CHAISE LONGUE**  
Textilène  
Prix d'entrepôt: 179\$

**COLLECTION ST-LAURENT**  
Ensemble incluant:  
- 4 chaises  
- 1 table (36" x 60")  
- 1 parasol  
Prix d'entrepôt: 629\$

**TABLES EN FIBRE DE VERRE**  
Base TROMBONE  
Prix d'entrepôt: 149\$

**Base en métal**  
Prix d'entrepôt: 279\$

**COLLECTION TERRASSE**

**ENSEMBLE INCLUANT**  
- 4 chaises de nylon  
- 1 table (24" x 24")  
- 1 parasol  
Prix d'entrepôt: 298\$

**PARASOL 1 1/2'**  
Textilène  
Prix d'entrepôt: 139\$

**BASE DE PARASOL**  
UNIVERSSELLE  
- Pour toitures de 1" à 1 1/4"  
- 1 1/2", 2 1/4", 3"  
Prix d'entrepôt: 17\$

**CHAISE LONGUE**  
Lanieres de P.V.C.  
Prix d'entrepôt: 127\$

**ALPHA-NICO CANADA INC.**  
1030, boul. Des Capucins  
Tél.: 529-0176

EN VENTE JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI  
**Frais du jour, de notre cuisine**

**SPECIAL**

## FÊTE DES PÈRES

# GÂTEAU FONDANT

Valeur de **6,50\$**

# 4.98\$

COMMANDEZ TÔT  
POUR RÉSERVATION GARANTIE  
Tél.: 523-5793

Centre-ville seulement

# ARENA EXPO.A EXPO.ARENA

**SUPER-VENTE**

## bonne nouvelle!

Voici l'occasion rêvée de meubler  
votre sous-sol ou votre chalet  
à prix exceptionnel.

## LA SUPER-VENTE ARENA

Une superficie de 20,000 pieds carrés remplie de  
mobilier de tous styles et de super-spéciaux!

REDUCTIONS  
JUSQU'À **70%**

LE MAGASIN EST OUVERT DURANT LA VENTE ARENA  
On ne ménage rien pour vous satisfaire. Venez le constater.

**une semaine supplémentaire**

La super-vente ARENA se  
poursuit une autre semaine.  
Tout doit être vendu!

Profitez des rabais  
exceptionnels consentis.

LA SUPER-VENTE  
ARENA

à l'aréna de Ville Vanier, rue Chabot  
(face au magasin Gaston Lévesque)

Mobilier de salon,  
salle à  
manger,  
cuisine et  
chambre à  
coucher.

Matelas et  
sommiers-  
caisses

Appareils  
électroménagers  
four  
micro-ondes

Téléviseurs  
et systèmes  
de son

**ÉCONOMIE  
SUPPLÉMENTAIRE**

N.B. N'oubliez pas que votre régime  
enregistré d'épargne logement  
(REEL) est valable à l'achat de  
mobilier.



100, RUE CHABOT — 205, ROUSSEAU  
101, BEAUCAGE, VILLE VANIER. TEL.: 683-3471

